

# MONACO MONSIEUR #23

MAGAZINE MASCULIN NEWS & LIFESTYLE DE LA PRINCIPAUTÉ

INTERVIEW EXCLUSIVE  
S.E. M. PIERRE DARTOUT



©Direction de la Communication/Manuel Vitail

## SÉRIE DE PORTRAITS

LAURENT ANSEMI DENIS MACCARIO

OLIVIER FRANCESCHELLI JOËL BOUZOU

## SHOOTING EXCLUSIF

RÉALISÉ PAR LA PHOTOGRAPHE

HERMINE BJÖRKMAN :

« LE RÊVEUR »



NUMÉRO D'HIVER 2020 - 31547 - 23 - F : 5.00 €



De génération  
en génération,  
restons branchés

à partir de  
**25€\***  
/mois

\*informations et conditions  
auprès du Service Relations Clientèle  
ou sur [www.smeg.mc](http://www.smeg.mc)

**evzen** by **SMEG**  
Source d'énergies

PRENEZ LA ROUTE  
AVEC **evZen{ITUDE}**

**SMEG, 130 ANS  
D'EXPERTISE**

# Edito



Comme à son habitude pour son numéro d'hiver, Monaco Monsieur rend hommage à l'élégance masculine à travers un shooting photo réalisé par la photographe Hermine Björkman. Avant de partir à la découverte de notre traditionnelle série de portraits dans laquelle vous retrouverez Laurent Anselmi, Denis Maccario, Olivier Franceschelli et Joël Bouzou, découvrez une interview exclusive du nouveau Ministre d'Etat, Pierre Dartout. En cette fin d'année quelque peu particulière, Monaco Monsieur a sélectionné pour vous quelques-unes des nouveautés horlogères qui raviront la gente masculine. Et pour ceux, adeptes de sensations fortes, vous vous installerez au volant de la nouvelle Ferrari Roma. Vous l'aurez compris, une fois de plus, tout ce qui passionne l'homme moderne est dans Monaco Monsieur.

**Maurice Cohen**  
Directeur de la Publication

**REDACTION**  
Directeur de la publication

Maurice Cohen - [mcohen@monaco-communication.mc](mailto:mcohen@monaco-communication.mc)

**Rédacteurs en Chef**

Marina Sapiana - [marina@monaco-communication.mc](mailto:marina@monaco-communication.mc)  
Kevin Racle - [kevinracle.journaliste@gmail.com](mailto:kevinracle.journaliste@gmail.com)

**Directeur Artistique**

David / Maria Mahler - [david@creamcom.fr](mailto:david@creamcom.fr)

**ADMINISTRATION**  
Service comptable

Cécile Pellerin - Tél. +377 97 70 75 95

**FABRICATION**  
Impression

Graphic Service - 9 Avenue Albert II, MC 98000 Monaco  
Tél. +377 92 05 97 97 - [info@gsmonaco.com](mailto:info@gsmonaco.com)  
[www.gsmonaco.com](http://www.gsmonaco.com)

**ABONNEMENTS**

SAM Monaco Communication - Les Gémeaux, 15 rue Honoré Labande, MC 98000 Monaco  
Tél. +377 97 70 75 95 - Fax. +377 97 70 75 96 - [info@monaco-communication.mc](mailto:info@monaco-communication.mc)

# MONACO MONSIEUR



## REPÉRAGE

### P.4 / WHAT'S NEW...

Tour d'horizon de l'actualité gourmande, culturelle ou encore des nouveautés en Principauté.

### P.12 / INTERVIEW S.E. M. PIERRE DARTOUT

Ministre d'Etat de Monaco.

### P.16 / FOCUS SUR...

Le Monaco Economic Board.

### P.18 / FOCUS SUR...

La société Stajvelo.

### P.20 / FOCUS SUR...

MonacoTech.

### P.22 / MONACO BUSINESS

Retour sur la 8<sup>e</sup> édition du salon Monaco Business.



## RENCONTRE

### P.28 / LAURENT ANSEMI

Conseiller de Gouvernement - Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération.

### P.32 / DENIS MACCARIO

Président Fondation Flavien.

### P.36 / OLIVIER FRANCESCHELLI

Head of Private Banking Barclays Monaco.

### P.40 / JOËL BOUZOU

Président et Fondateur de Peace and Sport.



## LIFESTYLE

### P.46 / SHOOTING PHOTO

Le Rêveur...

### P.56 / HORLOGERIE

Shopping des nouveautés horlogères.

### P.64 / ONE EAGLE

Partez à la découverte de leurs nouveaux produits.

### P.68 / MOTEUR

Installez-vous derrière le volant de la nouvelle Ferrari Roma.

### P.72 / AGENDA

Tour d'horizon de l'actualité culturelle et artistique de la Principauté de Monaco.



EXPERIENCE  
THE SPIRIT OF MONACO\*



# Dotta.

MONACO PRIVATE REAL ESTATE™

5 BIS, AVENUE PRINCESSE ALICE MC 98000 MONACO  
T. (377) 97 98 20 00 | INFO@DOTTA.MC | DOTTA.MC

# What's NEW



## Gérald Mathieu nommé head of private bank Europe, Monaco et Suisse chez Barclays

Gérald Mathieu a rejoint Barclays en 2010 et a, par le passé, dirigé l'équipe de Barclays Private Bank à Monaco avant de devenir CEO de la banque Barclays (Suisse). Dans son rôle de Head of Private Bank Europe, Monaco et Suisse, Gérald conservera ses responsabilités actuelles en tant que CEO de Barclays Bank (Suisse) et travaillera en étroite collaboration avec les cadres supérieurs de toute l'Europe pour étendre la portée et les capacités de Barclays Private Bank dans la région. Avant de rejoindre Barclays, Gérald était Head of Private Banking chez UBS pour la région parisienne. Il a également occupé les postes de Head of Sales chez Merrill Lynch et de Directeur de la clientèle privée et d'entreprise chez BNP Paribas.

La nomination de Gérald fait suite à l'annonce, au début du mois d'août, de la nomination de Jean-Christophe Gérard au poste de CEO de Barclays Private Bank. Un nouveau défi pour Gérald qui a confié lors de sa nomination avoir «réellement hâte de diriger Barclays Private Bank en Europe, à l'heure où notre croissance s'accroît, et que nous continuons à explorer et à étendre notre portée dans la région. La pandémie a accéléré les besoins et les attentes des clients, ce qui souligne l'importance d'un partenariat avec une banque privée de qualité, capable de fournir des solutions sur mesure et des services spécialisés sur des plateformes comptables internationales.»



## L'ANSSI et l'AMSN s'engagent sur un programme de coopération en matière de sécurité des systèmes d'information >

L'Agence nationale de la sécurité des systèmes d'information (ANSSI) et son homologue monégasque, l'Agence monégasque de sécurité numérique (AMSN), représentées respectivement par le directeur général de l'ANSSI, M. Guillaume Poupard et le directeur de l'AMSN, M. Dominique Riban, ont signé le 14 octobre 2020, en présence de S.A.S. le Prince Albert II, de S.E. M. le Ministre d'Etat, Pierre Dartout et de M. Patrice Cellario, Conseiller de Gouvernement — Ministre de l'Intérieur, un nouveau programme de coopération en matière de sécurité des systèmes d'information. Les deux agences estiment que la mise en œuvre de ce programme participe au renforcement de la relation de confiance et privilégiée qui unit la République française et la Principauté de Monaco. Dans la continuité de la coopération bilatérale initiée en 2015, l'ANSSI et l'AMSN désirent ainsi poursuivre le partage d'informations, savoir-faire et bonnes pratiques sur les questions de sécurité informatique.



## Fashion for floors, nouveau concept innovant

Sur l'élégant Boulevard des Moulins, les façades colorées se succèdent. Toutes rivalisent de beauté, mais une se distingue. Au numéro 39 s'impose une enseigne qui depuis près de dix ans, ne fait pas comme les autres : FASHION FOR FLOORS. Arborant jusque là une couleur terre de Sienne alors que les beiges et les crèmes couvraient la promenade, elle innove encore dans le nouveau panel de couleurs variées qu'offre désormais le boulevard : une façade d'un blanc immaculé, des tentures brunes au marquage or et des balustrades dorées à la feuille d'or. Une adresse luxueuse pour tous ceux qui veulent se perdre avec une âme d'enfant dans ce labyrinthe de belles choses : une profusion de tissus, un mélange de matières précieuses, une présentation d'objets inédits, une sélection d'accessoires encore jamais vus, et surtout, surtout des miroirs et des miroirs qui reflètent à l'infini cet univers enchanté.

39 Boulevard des Moulins, 98000 Monaco, T. +377 92 16 12 16



## Garbarino interior design, le beau pour leitmotiv >

Visionnaire renforce sa présence à Monaco. La marque, fondée en 2004 par l'entreprise historique Ipe, leader dans le secteur du meuble et dans son innovation depuis 1959 à Bologne, est aujourd'hui devenue une référence dans le secteur du meuble de méta-luxe et compte 30 magasins monomarkets dans 55 pays et un vaste réseau de grands magasins et de magasins multimarkets dans le monde. L'espace, avec trois vitrines sur rue, dans l'historique Boulevard des Moulins, couvre une superficie de plus de 150 mètres carrés au rez-de-chaussée, où Visionnaire sera exposé avec ses dernières créations, et 150 mètres carrés supplémentaires au sous-sol où seront situés les bureaux d'études. Située dans le prestigieux Boulevard des Moulins, la nouvelle mono-marque se caractérise par un espace flexible et dynamique, animé par un choix judicieux d'environnements qui reflètent le style de vie et l'atmosphère élégante qui ont toujours distingué au niveau international Garbarino Interior Design et Visionnaire. Conçu pour fasciner les professionnels et les amateurs de design, de plus en plus attirés par la qualité et l'excellence du Made in Italy, le nouveau showroom a pour objectif d'offrir à ses clients une expérience authentique et stimulante. Les principaux best-sellers de l'entreprise sont les protagonistes, et en particulier les collections qui ont caractérisé un nouveau parcours stylistique de Visionnaire, visant à conquérir les clients les plus exigeants du marché international.

40 Boulevard des Moulins, 98000 Monaco, T. +377 93 30 68 00



## Quelques fragments du chaos, un essai qui traite du confinement



Cet opuscule d'à peine plus de cent pages est un ovni. Samuel Andréo, le chef concierge du légendaire Hôtel de Paris-Saint-Tropez aurait pu écrire un livre truffé d'anecdotes et de révélations concernant les VIP et les people qui fréquentent l'établissement où il œuvre. Mais, déontologie oblige, pas un mot sur tout cela, l'omerta. Samuel Andréo parle d'autre chose. Dans son livre, il raconte deux mois de solitude forcée, sous le règne de «Covid19», dont finalement, il jouit avec délectation, dans sa maison perdue entre vignes et forêt. On comprend très vite que cette mise en quarantaine est peuplée d'écrivains et d'artistes qui ont longuement séjourné sur la presqu'île tropézienne et l'ont passionnément aimée. À commencer par Guy de Maupassant. On aperçoit aussi Colette, Gérard Philipe et Brigitte Bardot ; la romancière Amélie Nothomb dans la peau du Christ et le chanteur-compositeur Christophe en navigateur aguerri. Covid 19 : Une heure de sortie autorisée chaque jour... Chemin faisant, sur les pistes forestières, le long du sentier littoral, dans les allées du cimetière marin ou les venelles de la vieille cité Renaissance, Samuel Andréo évoque le temps, la vie, la mort, l'amour, la foi, le doute... les éclats de bonheur... Comment survivre aux vérités irrespirables ? Écrire. Pour se sauver, pour échapper au naufrage.



Livre à retrouver à la Grande Papeterie Monégasque, 25 rue de Millo, Monaco

**Le Groupe Armani ouvre sa première boutique Giorgio Armani à Monaco**

Le concept a été personnellement développé par Giorgio Armani, en collaboration avec son équipe d'architectes. Tout en respectant soigneusement le contexte architectural dans lequel se trouve la boutique, située dans le cœur de ville, dans le célèbre bâtiment de l'Hôtel Hermitage, l'espace conserve encore ses propres codes esthétiques reconnaissables : des fenêtres extérieures bordées de platine, aux trottoirs en marbre, jusqu'aux meubles extérieurs et totems ornés d'inserts en bois d'eucalyptus.

À l'intérieur de la boutique, le plancher de luxe en marbre est percuté avec son motif en damiers en Verde Antigua et Verde Fantastico, dont les couleurs et les lignes sont coordonnées avec la tapisserie murale en soie et le plafond or et vert clair. Les vitrines centrales (dédiées aux accessoires tels que les cravates, les foulards et les lunettes), les tables en métal couleur platine et les coins salons assortis aux collections enrichissent et habillent l'espace. L'attention portée aux plus beaux détails, aux couleurs et au design du décor - dans une teinte chaleureuse de platine satiné - crée une atmosphère chaleureuse et élégante dans laquelle des éléments élégants, redessinés dans une lumière contemporaine, se distinguent.

**Boutique Giorgio Armani - Square Beaumarchais**  
98000 - Monaco - T.+377 92 00 08 95



**COURIR<sup>®</sup>**

**COURIR MONACO**  
C.C Carrefour Fontvieille  
2 avenue Albert II  
98000 MONACO

**COURIR NICE ETOILE**  
C.C Nice Etoile  
24 avenue Jean Médecin  
06000 NICE

**COURIR.COM**

**Voxan Wattman : la moto électrique la plus rapide du monde**

Max Biaggi et la marque monégasque de motos électriques Voxan ont décroché ces 30, 31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre, sur la piste de l'aéroport français de Châteauroux (Indre), 11 records du monde de vitesse; 11 records qui célèbrent les 20 ans du Groupe Venturi. Vitesse la plus élevée atteinte au cours de ces 3 journées : 408 km/h. C'est le samedi 31 octobre en matinée que le plus convoité des 12 records du monde inscrits au programme a été battu. Avec 366,94 km/h, Max Biaggi et la Voxan Wattman ont accroché à leur palmarès le prestigieux record de vitesse en catégorie «moto électrique semi-carénée de plus de 300 kilos». Ils détrônent Ryuji Tsuruta et la Mobitec EV-02A qui avaient atteint 329 km/h.



Compte tenu de la faible longueur de la piste (3,5 km), avoir atteint cette vitesse maximale a décuplé les ambitions de Voxan. Lors de prochaines tentatives sur des pistes plus longues, l'équipe envisage de sérieusement flirter avec les 400 km/h de vitesse moyenne.



Visit our Monaco store, 7 Av de Fontvieille • Nice Cap 3000 • Nice Etoile or discover more at aldoshoes.com



L'Association des Femmes Chefs d'Entreprises de Monaco a récemment réorganisé son bureau et enclenché ses projets de développement.

Cette année, Johanna Houdrouge a repris les rênes et insufflé une nouvelle dynamique à l'association qui doit, au même titre que toutes les entités, faire face à la crise sanitaire que le monde traverse actuellement. Aussi, si l'AFCEM réunit déjà des adhérentes volontaires et compétentes, elle a besoin de grandir pour que l'entrepreneuriat féminin à Monaco rayonne davantage sur son territoire, comme à l'international. Mobiliser les générations futures, sensibiliser et transmettre devient alors la priorité de l'association qui souhaite renforcer son image professionnelle et offrir des interventions de qualité. Comme l'a énoncé la nouvelle présidente pour fédérer son auditoire en clamant : «Faisons entendre nos voix et transmettons aux générations futures cette fougue, cette énergie, cette envie d'entreprendre, sans aucun clivage sexuel ». L'AFCEM choisit alors d'instaurer un système de commissions. Elle compte désormais cinq commissions dédiées respectivement aux relations internationales, aux événements mensuels, aux nouvelles adhésions, aux relations intérieures à Monaco et aux relations FCE France. Parmi les axes essentiels qui seront rapidement développés : la communication avec, entre autres la refonte du site internet et une présence active et contrôlée sur les réseaux sociaux, la création d'événements réguliers et ponctuels et l'organisation de réunions thématiques, à la fois studieuses et conviviales. Autant d'actions qui seront menées dans le but d'assurer la représentation de l'AFCEM sur le territoire monégasque mais aussi de continuer à développer les liens et de créer des synergies avec les autres FCE Monde. Pour, comme le dit Johanna Houdrouge : « *Avancer ensemble et rebondir* ».

**^** L'AFCEM se restructure et accueille **Johanna Houdrouge** en tant que nouvelle présidente



**Claudia Signature Monte-Carlo**  
**l'art de faire du beau**  
**avec des produits recyclés**

Les déchets textiles sont un problème environnemental, car la mode est en effet la deuxième industrie la plus polluante après le secteur pétrolier. Les matériaux recyclés ont 98 % moins d'impact sur la planète. La fabrication de ces vêtements nécessite non seulement moins d'eau, mais aussi moins d'énergie. C'est pourquoi Claudia, cette fashion entrepreneuse, a décidé de concevoir des créations de mode dans des tissus innovants et durables. Grâce à son engagement pour la préservation de l'environnement, Claudia fait le choix de donner une seconde vie à certains matériaux; elle crée une nouvelle valeur enrichissante en utilisant des vêtements et des uniformes brodés pour tous les professionnels du yachting, de l'hôtellerie et de la restauration, ainsi que dans les boutiques.

**Claudia Signature Monte Carlo**  
**07 85 25 57 04**  
**[www.personalmadeforyou.com](http://www.personalmadeforyou.com)**

# 9<sup>e</sup> Vendée Globe

**BORIS HERRMANN** ET SON

**SEAEXPLORER-YACHT CLUB DE MONACO**

AU RENDEZ-VOUS



Barré par un marin engagé, la particularité de Seaexplorer-Yacht Club de Monaco est certainement son laboratoire fonctionnant 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Celui-ci permet de récolter des données océanographiques afin de les transmettre aux scientifiques des programmes de l'Institut Max-Planck de météorologie à Hambourg, de Géomar à Kiel et de l'Ifremer à Brest. Une mission à laquelle Boris Herrmann est très attaché « la bonne chose, c'est que tout ceci est complètement automatisé. Une fois par jour, je regarde que les paramètres fonctionnent bien. Je prends aussi un peu d'eau une fois par semaine pour vérifier la calibration de la salinité de l'eau. Aujourd'hui ou demain, je vais déployer un flotteur Argos, qui peut plonger et rester cinq ans en mer. C'est formidable de pouvoir contribuer de cette façon à la science des océans. Le partenariat avec la Commission océanographique intergouvernementale

de l'UNESCO est formidable et je suis heureux que la classe IMOCA nous soutienne. A quelques mois du lancement en janvier 2021 de la Décennie des Nations Unies pour les sciences océaniques au service du développement durable (2021-2030), je suis fier de pouvoir contribuer à cette importante mission. Il est vraiment primordial pour nous de pouvoir mettre notre plate-forme au service des scientifiques pour les aider à mieux comprendre le changement climatique et notre océan. » Ce dispositif permet de mesurer la température et la salinité de l'eau en surface et jusqu'à 2000 mètres de profondeur afin d'aider les scientifiques du monde entier à comprendre le changement climatique et l'impact sur l'océan. Un changement auquel Boris assiste depuis son départ « il y a un tapis d'algues sargasses sur la mer ce qui rend impossible l'utilisation de mes hydrogénérateurs. Je n'avais jamais vu ça. »

## Le Vendée Globe en Principauté

Avec un IMOCA représentant officiellement les couleurs de la Principauté, le Yacht Club de Monaco ne manque pas une miette de l'aventure. Tous les mercredis à 17h00, le club se met à l'heure du Vendée Globe. Des moments privilégiés où se succèdent des intervenants de qualité à l'image du routeur et météorologue professionnel Christian Dumard. Cartes météo, placement dans la flotte, phénomènes rencontrés, vie à bord (...) et bien sûr, suivi de la progression de Boris Herrmann (Seaexplorer-Yacht Club de Monaco) composent le programme. Un moment très apprécié des membres et des régatiers de la Section Sportive qui s'affrontent en ligne sur Virtual Regatta.

La réduction des émissions est sur toutes les lèvres, y compris parmi les acteurs de la grande plaisance, bien décidés à changer le visage de l'industrie. Sous l'impulsion du Yacht Club de Monaco, le Superyacht Eco Association (SEA) Index a été créé : un référentiel pour mesurer l'impact environnemental des yachts de plus de 40 mètres, encourageant ainsi le secteur à rechercher et proposer des solutions pour construire un yachting durable.



**POUR SUIVRE LA COURSE :**  
[www.ycm.org](http://www.ycm.org)  
 ou  
[team-malizia.com](http://team-malizia.com)



# Pierre Dartout

*Nouveau Ministre d'État, Pierre Dartout est revenu, pour Monaco Monsieur, sur la feuille de route qui lui a été fixée. La sécurité, l'écologie et bien évidemment la situation sanitaire ont été évoquées.*

● Kevin Racle



“ IL FAUT ÊTRE HUMBLE, S'ADAPTER ET SE REMETTRE EN CAUSE ”

## Pensiez-vous un jour briguer un tel poste ?

J'ai été surpris quand j'ai appris que mon nom était évoqué pour exercer ces fonctions, mais je n'ai jamais brigué ce poste. Je n'ai pas fait savoir que j'étais candidat. Ce n'est pas comme cela que ça se passe. J'ai reçu, un jour, un coup de téléphone me demandant si cette fonction m'intéressait. J'ai évidemment dit oui.

## L'ampleur des défis qui vous attendent a dû très vite prendre le dessus sur le sentiment de fierté d'avoir été nommé ministre d'État ?

C'était un effet de surprise, mais comme je l'ai dit lors de mon arrivée, c'était pour moi un honneur et une fierté que j'ai partagés avec ma famille. Je suis attaché à servir. Le fait qu'il y ait des défis importants, ça ne me fait pas peur. Au contraire, ça me motive et je dirais même plus, cela fait tout l'intérêt d'une fonction, qui est passionnante. On est d'autant plus motivé à bien faire les choses quand on considère que le métier que l'on exerce est passionnant.

## Lors de votre nomination, vous avez insisté sur 3 axes de travail, notamment la sécurité. Pourquoi ?

Ces trois axes ont été fixés par le Prince Souverain. Sur cette feuille de route, il y a : le développement durable, l'écologie et l'environnement, la sécurité et le plan de relance et la lutte contre la pandémie. Ce sont trois sujets essentiels. Les deux premiers parce que ce sont des facteurs très importants d'attractivité pour la Principauté et qu'ils s'inscrivent sur le long terme. Le troisième point, qui concerne la Covid et la relance économique, s'inscrit dans la conjoncture actuelle et l'immédiateté. Pour en revenir à votre question, j'ai coutume de dire qu'il n'y a pas de liberté sans sécurité. Tous les habitants d'un territoire doivent se sentir en sécurité pour vivre librement, pour travailler, pour avoir des loisirs et une vie de famille normale. Nous sommes dans un pays qui a donné depuis longtemps la priorité à la sécurité. Si bien que les forces de police, les pompiers, les carabiniers ont des moyens importants pour aboutir à ces résultats très satisfaisants. On constate qu'aujourd'hui l'un des facteurs importants de l'attractivité de Monaco tient au fait qu'on peut y vivre dans des conditions de sûreté et de sécurité optimales.

Pour autant, il ne faut surtout pas s'endormir sur ses lauriers. Il y a une menace terroriste bien présente. On a pu le voir avec le grave attentat qui a touché la ville de Nice en octobre dernier. Le terrorisme peut aussi frapper à Monaco. Il serait illusoire de penser qu'on est indemne d'un risque terroriste. C'est cette vigilance qui nous amène à prendre des mesures importantes.

Il faut aussi, de façon permanente, montrer à la population que nous sommes présents et prêts à nous adapter aux nouvelles technologies. Il y a à Monaco un système de vidéo surveillance très performant. Il est utile d'utiliser les dernières technologies pour le renforcer et le rendre le plus sûr possible. Bien entendu dans le respect des libertés publiques. Avec la technologie, de nouvelles menaces apparaissent. Il faut être très vigilants aux problèmes de cyber sécurité qui ont vocation à se multiplier dans les années qui arrivent.

Pour conclure, il ne faut évidemment pas oublier la sécurité sanitaire.

## La pandémie de Covid-19 a de nombreuses conséquences, notamment économiques. Comment gérer cette crise ?

Il faut gérer cette crise avec un état d'esprit marqué par deux choses. D'abord l'humilité. Cette crise est totalement inédite. Il faut du temps pour analyser la pandémie, le virus et ses conséquences. Notre discours et nos actions peuvent évoluer avec le temps. Il faut être humble, s'adapter et se remettre en cause.

Le deuxième point, c'est de trouver un équilibre entre la nécessité de protéger les personnes et l'aspect économique. Celle-ci ne doit pas se dégrader parce que nous luttons contre cette pandémie. C'est pourquoi nous avons pris des mesures différentes de celle de la France par exemple.

Il y a finalement très peu d'activités qui ne sont pas autorisées. Évidemment, le bilan n'est pas satisfaisant puisque le secteur de l'hôtellerie, les salles de sport et certains restaurants souffrent beaucoup, mais je pense que nous avons limité l'impact négatif de nos mesures.

Nous avons mis en place un plan de relance qui se présente sous des formes très différentes. Il y a des choses qui sont d'effet immédiat. Je pense notamment au système Carlo qui favorise le commerce local.

Ce plan de relance s'appuie sur quatre fonds.

- Un fond vert qui nous permet de contribuer à la relance, mais aussi de faire en sorte que la Principauté soit un modèle pour l'environnement.
- Un fond bleu, qui permet de soutenir les activités dans le domaine du numérique. Ce fond est destiné à soutenir toutes les opérations qui vont contribuer à ce que la Principauté soit en tête dans le développement du numérique.
- Un fond blanc, qui est destiné au BTP.
- Un fond rouge et blanc qui a une vocation sociale.



Nous comptons sur les habitants pour faire preuve de responsabilité. Il faut persévérer



### Que faire pour sortir plus fort de cette crise économique ?

Aucun modèle économique n'est figé. Il faut être conscient qu'avec cette crise, les choses ne seront plus comme avant. Il faut connaître nos atouts pour pouvoir rebondir très vite. Je suis confiant.

### L'écologie est un thème très important pour la Principauté. Avez-vous déjà des projets concernant ce sujet ?

Il y en a plusieurs, notamment la pollution de l'air. Il est primordial de changer nos habitudes de déplacement et être beaucoup plus ambitieux pour qu'il y ait une consommation d'énergie différente. C'est essentiel.

Il faut aussi analyser la consommation d'énergie de nos bâtiments. À noter que le fuel domestique sera interdit à partir de janvier 2022. Il n'y aura plus aucun bâtiment chauffé avec cette énergie fossile.

La Principauté, par l'intermédiaire de son opérateur la SMEG a des projets. Il faut pouvoir produire de l'énergie propre, notamment à travers des parcs photovoltaïques. Par ailleurs, nous allons être en avance par rapport à d'autres pays en ce qui concerne la thalassothermie. Ces boucles vont permettre d'alimenter en électricité tout un quartier de Monaco. C'est très positif!

En matière d'environnement, la Principauté se doit d'être en avance. Il faut continuer sur cette voie et contribuer à notre échelle à la recherche en matière de préservation de l'environnement.



©Direction de la Communication/  
Michael Alesi



Visite de la Caserne des  
Sapeurs-Pompiers de Fontvieille.

©Direction de la Communication/  
Michael Alesi

## MESURES CONCRÈTES DU PLAN DE RELANCE POUR LES PARTICULIERS

### Je veux changer mes fenêtres ?

Une subvention peut être allouée aux propriétaires pour la rénovation des fenêtres simple vitrage de leurs logements, ainsi que des parties communes de leurs bâtiments à usage d'habitation ou mixte, situés à Monaco.

Le montant de l'aide est au maximum de 400 euros et 40% du montant TTC des travaux par fenêtre. L'aide est dégressive en fonction du nombre d'appartements détenus par un bénéficiaire ou du nombre de fenêtres pour les parties communes du bâtiment.

En outre, un bonus de 5% d'aide est accordé lorsque les travaux sont réalisés par une entreprise monégasque et de 20% lorsque les travaux sont réalisés dans un local à usage d'habitation visés dans la Loi n° 1.235 du 28 décembre 2000, modifiée. Le montant global de l'aide ne peut excéder 20 000 euros.

**+ d'informations ?** Contactez la Direction de l'Environnement - Tél. 98 98 83 41 - [environnement@gouv.mc](mailto:environnement@gouv.mc)

<https://service-public-entreprises.gouv.mc/Covid-19/Relance-economique/Fonds-Vert/Demander-la-subvention-pour-la-renovation-des-fenetres>

### Je veux faire quelques transformations dans mon appartement ?

Dans ce cadre, une subvention peut être allouée aux Monégasques et aux résidents de la Principauté, pour la réalisation de travaux dans leur logement à usage d'habitation situé à Monaco. Cette subvention, directement réglée à l'entreprise sur présentation de la facture, peut être sollicitée par le locataire ou le propriétaire, dans les conditions suivantes :

- 20% du montant des travaux, plafonnés à 2.000€ par logement pour les + 65 ans
- 20% du montant des travaux, plafonnés à 1.500€ par logement pour les - 65 ans.

**+ d'informations ?** Contactez la Direction de l'Action Sanitaire et Sociale - Tél. 98 98 41 00 - [daso@gouv.mc](mailto:daso@gouv.mc) - <https://service-public-entreprises.gouv.mc/Covid-19/Relance-economique/Fonds-Blanc/Demander-une-subvention-pour-realiser-des-travaux-dans-un-appartement>

### Je veux faire des économies d'énergie ?

Il existe une aide financière pour des petits équipements et aménagements visant une réduction des consommations énergétiques pour les logements des particuliers et les entreprises, plafonnée à 3.000 EUR et couvrant jusqu'à 30% du montant total des factures éligibles, envoyées au service en une seule fois par bénéficiaire, émanant toutes d'un établissement situé sur le territoire de la Principauté et limitées aux motifs suivants :

- Remplacement d'une cuisinière au gaz ou d'ancienne génération par une cuisinière électrique, étiquette A
- Remplacement de convecteurs électriques d'anciennes générations pour l'achat de convecteurs étiquette A, pour un nombre maximum de 6 appareils.
- Remplacement d'un cumulus d'ancienne génération pour un nouveau modèle avec étiquette A et
- Achat de LED, pour maximum 30 unités
- Installation de robinets thermostatiques pour radiateurs, limités à 6 unités
- Isolation des coffres volets roulants
- Installation de brise soleil ou films solaires
- Installation de ventilateurs de plafond, limités à 6 unités

**Les dates de factures devront être antérieures au 30/06/2021.**

**+ d'informations ?** contactez la Mission pour la transition énergétique - Tél. 98 98 47 59 - [transition-energetique@gouv.mc](mailto:transition-energetique@gouv.mc)

<https://transition-energetique.gouv>

### Je veux acheter un véhicule électrique ?

En matière de mobilité électrique, une bonification des achats de véhicules écologiques ou de vélos à assistance électrique dans un point de vente de la Principauté est consentie jusqu'au 30/06/2021.

- pour un vélo électrique, le plafond de l'aide à hauteur de 700 euros
- pour un véhicule à moteur à deux roues électriques, la prime grimpe à 40 % du prix d'achat TTC, hors options, avec un plafond de l'aide à hauteur de 4.500 euros.
- pour une voiture propre dont les émissions sont inférieures à 60g de CO2 par km et dont le prix d'achat est inférieur à 50 000 € TTC hors options, avec un bonus complémentaire de 4 000 euros.

**+ d'informations ?** Contactez la Direction de l'Environnement - Tél. 98 98 83 41 - [environnement@gouv.mc](mailto:environnement@gouv.mc) - <https://service-public-particuliers.gouv.mc/Transports-et-mobilite/Acces-circulation-et-stationnement/Vehicules-ecologiques/Demander-une-aide-a-l-achat-d-un-vehicule-ecologique>

<https://service-public-particuliers.gouv.mc/Transports-et-mobilite/Acces-circulation-et-stationnement/Vehicules-ecologiques/Demander-une-aide-a-l-achat-d-un-vehicule-ecologique>

**+ d'informations ?** Contactez la Direction de l'Environnement.

Tél. 98 98 83 41 - [environnement@gouv.mc](mailto:environnement@gouv.mc) - <https://service-public-particuliers.gouv.mc/Transports-et-mobilite/Acces-circulation-et-stationnement/Vehicules-ecologiques/Demander-une-aide-a-l-achat-d-un-vehicule-ecologique>

# LE MONACO ECONOMIC BOARD SE RÉINVENTE

Le MONACO ECONOMIC BOARD (MEB) assure la promotion de l'activité économique de la Principauté et participe activement à son développement. Mais pandémie oblige, il a fallu imaginer de nouvelles méthodes de travail qui portent leurs fruits.

Kevin Racle



Conférence "Pourquoi et comment promouvoir les entreprises à l'international ?"  
De gauche à droite Guillaume Rose, Directeur Général Exécutif du MEB,  
Yves Thréard, journaliste, Jacques Lesieur, Directeur Général de la CCI Nice Côte d'Azur

Crédit photos : © MEB/Carrie Blanche



## e-Mission économique en Russie

La crise sanitaire n'a pas réussi à entamer l'enthousiasme du MEB à créer de nouvelles opportunités d'affaires pour ses membres. Par exemple, grâce aux missions économiques effectuées au cours de ces dernières années en Russie, le MEB a noué des liens de collaboration étroits avec les chambres de commerce et des associations d'entrepreneurs dans quatre métropoles économiques majeures : Moscou, Saint-Pétersbourg, Rostov-sur-le-Don et Novossibirsk.

Sous l'égide de l'Ambassade de Monaco en Russie, il a ainsi été possible d'organiser sur deux jours une mission économique virtuelle avec chaque région, en quatre sessions programmées de façon identique, le tout réalisé en traduction simultanée. 18 entités monégasques ont participé à cette mission économique d'un nouveau genre et ont bénéficié d'un total de plus de 100 rendez-vous dans des secteurs aussi variés que le commerce de gros, la banque et la finance, l'industrie pharmaceutique ou encore les technologies de l'information et de la communication. Chaque entreprise s'est vue attribuer une salle, un traducteur si besoin et un modérateur technique pour s'assurer du bon déroulement des rendez-vous. « Une vraie réussite » dicit Guillaume Rose, Directeur Général du MEB. « L'idée, c'était de rester mobiliser et surtout de pouvoir proposer à nos membres de nouveaux services. Je pense notamment aux MEBinaires que nous avons mis en place. Notre objectif doit rester de tirer le meilleur de chaque situation. »

## Le MEB renforce ses liens avec le territoire voisin à l'occasion du salon Monaco Business

A l'occasion de l'inauguration du salon Monaco Business à l'auditorium Rainier III mardi 27 octobre en début de journée par le Ministre d'Etat S.E. M. Pierre Dartout, les présidents des deux chambres de commerce, Michel Dotta pour le MEB et Jean-Pierre Savarino pour la CCI Nice Côte d'Azur, ont signé un accord de coopération renforcé.

Les deux entités ont partagé un stand afin d'illustrer visuellement leur rapprochement, permettant ainsi aux entreprises aussi bien monégasques qu'azuréennes de trouver des relais pour se développer au niveau local. Une évidence en ces temps de contexte international incertain.

Là encore, c'est une nouvelle étape qu'a franchi le MEB et qui en appelle encore d'autres selon Guillaume Rose : « Monaco Business a été un véritable succès malgré le contexte loin d'être favorable. Ce salon a su rassembler une grande partie des forces vives de la Principauté et dans des conditions de sécurité et de distanciation optimales. Nous sommes très contents d'avoir pu signer cet accord avec la CCI Nice Côte d'Azur. C'est un pas en avant pour notre association. »



Signature d'un accord de coopération renforcé entre les présidents des deux chambres de commerce, Michel Dotta pour le Monaco Economic Board et Jean-Pierre Savarino pour la CCI Nice Côte d'Azur.

# Stajvelo

## UNE SOCIÉTÉ QUI IMAGINE L'E-BIKE D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN

*Pour ce faire, Thierry Manni a fondé Stajvelo en 2016. Pourquoi ce nom ? « STAJ reprend les initiales de ma famille, de ma femme Stéphanie, de mes enfants Andrea et Jules et de moi-même. » Dès lors, l'histoire était en route et le premier modèle voit le jour : le RV01, en hommage à son frère décédé quelques mois plus tôt. Un premier modèle qui en a appelé d'autres.*

Kevin Racle

*Fondateur et Directeur Général de Stajvelo, Thierry Manni a d'abord voulu créer la bicyclette dont il rêvait. « Un e-bike urbain faisant appel à des technologies que personne n'a jamais utilisées, en partant d'une philosophie de simplicité, d'écologie, de confort, de design et surtout de plaisir de conduite. »*



### Beau Rivage - Road

Ce vélo de route à la fois performant et confortable rend hommage à la montée du beau rivage à Monaco. Doté d'un cadre en composite de carbone artisanal italien, le Beau Rivage est le résultat du savoir-faire Stajvelo qui ravira les pilotes passionnés de route. Ce modèle dispose de lignes aérodynamiques et est entièrement confectionné à la main par des artisans en Italie. Conçu à partir de fibres de carbone et de résines nano-technologiques, il bénéficie d'une technique de construction exclusive et unique: le Braided Monocoque System. Un savoureux mélange entre rigidité, performance et confort. Ces caractéristiques offrent une légèreté impressionnante avec un poids de cadre de seulement 978 grammes. Le 3D Motion Logic permet à chaque acquéreur d'avoir un vélo entièrement sur mesure grâce à une étude posturale. De quoi offrir une expérience totalement inédite et personnalisée.



### MontAgel - E-gravel

Ultra polyvalent, le MontAgel est un Gravel électrique à mi-chemin entre le VTT et le vélo de route auquel il s'apparente par sa géométrie et son allure générale. L'esprit Gravel c'est la liberté d'aller partout, une invitation à d'autres paysages, d'autres sensations, d'autres souvenirs. Aussi léger que puissant, il permet de s'exporter sur plusieurs types de terrains grâce à la géométrie de son cadre en carbone. Ce modèle est disponible en deux coloris aux personnalités bien distinctes. La version « intemporelle » se décline en noir mat/silver alors que la version « aventure » se veut kaki/candy red. Sa potence intégrée en aluminium ACR s'accorde, quant à elle, parfaitement aux lignes du cadre tout en assurant stabilité et confort.

### Nomades R - E-urban



### Mirabeau - E-road

Inspiré des routes vallonnées et des mythiques cols de l'arrière-pays niçois, le Mirabeau offre des perspectives d'évasions sans limites. Ce vélo de route électrique permet d'outrepasser les pourcentages des routes les plus abruptes pour élargir le champ d'action des passionnés. Par son comportement étonnant sur tous les terrains, le Mirabeau, grâce à son moteur Polini EP-3, vous réconciliera avec les sorties les plus denses. L'assistance ne désacralise pas la sortie, au contraire, elle la sublime en ne gardant que le plaisir. Avec seulement 2,85 kg, le moteur Polini EP3 est l'un des plus compacts de sa génération. Doté d'une assistance allant jusqu'à 25 km/h, elle se dose à l'aide d'un simple clic pour une utilisation facilitée. La commande dispose de 5 modes qui permettent au moteur d'atteindre des pics de 500 W pour les situations les plus abruptes. Grâce à ses 250 W et son couple de 70 Nm, sa puissance assure une fluidité de conduite. Enfin, la commande permet de coupler son téléphone ou encore sa ceinture cardiaque grâce au Bluetooth intégré donnant accès à toutes les informations. Son autonomie de 220 km permet à son utilisateur de franchir les plus hauts cols alpins peu importe sa condition physique.

Le Nomades R est né de la collaboration entre Stajvelo et Nomades, créateurs et photographes passionnés installés en Bretagne. Le studio Nomades a signé depuis le début de l'aventure Stajvelo, tous les visuels, photographies et films aux tonalités si douces et poétiques. Leur univers semble comme suspendu dans le temps, comme si chacune de leur photo se devait de figer une émotion, une atmosphère à la fois unique et commune. Deux vélos urbains électriques sont issus de cette collaboration : le Nomades et le Nomades R. Le Nomades R est un vélo électrique urbain multi-usage et polyvalent. Il permet une utilisation quotidienne en milieu urbain tout en étant également parfaitement adapté à une pratique plus sportive.

STAJVELO

Le Triton - 5 Rue du Gabian  
98000 MONACO - Tél. : +337 99 99 71 38  
Email : info@stajvelo.com

# MonacoTech

## DONNER UN COUP DE POUCE AUX IDÉES NOVATRICES

Co-fondé par la Principauté de Monaco, Monaco Telecom et Xavier Niel, MonacoTech est un programme de start-up qui a pour ambition de créer de la valeur sur Monaco. Acteur majeur dans certains secteurs de l'innovation, MonacoTech sélectionne des projets qui font écho aux valeurs et stratégies économiques du pays.

Pour ce faire, cinq grands secteurs ont été ciblés. La BioTech/MedTech, la GreenTech, la FinTech/RegTech, le Yachting et les applications qui répondent aux intérêts de la Principauté qui sont privilégiés.

Pour accompagner au mieux les start-ups et favoriser leur croissance, MonacoTech collabore avec des experts de choix. Ces derniers ont, à leur tour, l'opportunité de s'investir auprès d'entreprises prometteuses, tout en restant au fait des tendances et des technologies émergentes.

Kevin Racle



### Coup d'œil sur les 5 nouvelles start-ups qui ont rejoint MonacoTech à la rentrée dernier.

#### Air-Ion La conception et la fabrication d'hélicoptère 100 % électrique

Cette start-up d'ingénierie aéronautique développe des hélicoptères innovants propulsés par des motorisations électriques et hybrides, destinés aux marchés civils et militaires.

#### Carlo L'application qui réinvente le shopping local

Cette application favorise le commerce local en récompensant le shopping effectué dans les commerces de proximité monégasques. Pour tout achat effectué chez un commerçant affilié, les acheteurs reçoivent 5 % de cashback via l'application.

#### Pineapple La solution «all in one» pour réussir votre transformation numérique

Leur plateforme de dématérialisation plug and play, permet une ultra sécurisation des données grâce à une technologie innovante, brevetée en Europe et aux USA. Le transfert des données et un ensemble de services de confiance comme la signature électronique ou le recommandé électronique sont également accessibles très facilement et en toute conformité.

#### Vizua La Plateforme de distribution et de monétisation de contenus 3D HD collaboratifs via les technologies de streaming Cloud

Vizua offre à ses clients une solution tout-en-un pour un nombre illimité d'utilisateurs connectés et sans latence. Cette plateforme cloud collaborative révolutionnaire, dont Vizua est propriétaire, s'appuie sur la technologie 5G mise en place à Monaco. Les secteurs d'activité visés sont la culture et le patrimoine, le médical, les villes connectées, l'architecture, l'éducation digitale, l'évènementiel.

#### Equilatéral Solution ad hoc de conformité

Projet RegTech né à Monaco et destiné à créer des solutions spécifiques permettant à différentes entités d'être en conformité avec les législations applicables à une activité précise.

**WHY CHOOSE BETWEEN BUSINESS AND QUALITY OF LIFE ?**

The MONACO ECONOMIC BOARD (MEB) is the organisation responsible for promoting the Principality's economy. The MEB's missions are grouped according to three focuses: MONACO CHAMBER OF COMMERCE supports the development of monegasque companies, INVEST MONACO seeks and accompanies foreign investors to set up a business in the Principality and MONACO COORDINATION encourages synergies between stakeholders in business, science, arts and sport who contribute to the Principality's attractiveness and influence in the world.

For more information contact the MEB:  
info@meb.mc/ +377 97 98 68 68

MONACO ECONOMIC BOARD  
www.groupeconip.us.com

2, rue de la Lùjernetta - 98000 Monaco - www.meb.mc - Tel. : +377 97 98 68 68

# MONACO BUSINESS 2020

Placé sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Souverain depuis ses débuts, le Salon Monaco Business était de retour pour une huitième édition, le mardi 27 octobre 2020, à l'Auditorium Rainier III.

Le temps d'une journée, entrepreneurs Monégasques et Azuréens se sont rencontrés et ont analysés, ensemble, les défis actuels qui se présentent à eux en matière d'économie. Voici un retour de quelques-uns des exposants présents.



## Welcome Office

Il est essentiel pour les acteurs du tissu économique monégasque de pouvoir compter sur une Administration de proximité, d'autant plus en ces temps perturbés. C'est dans ce contexte si particulier, que le Welcome Office a souhaité réunir au sein d'un stand commun, les acteurs du service public qui accompagnent au quotidien les entreprises de la place, et qui ont pu ainsi répondre aux attentes des nombreux visiteurs de la 8<sup>e</sup> édition du Monaco Business.

## Ascoma Jutheu Husson

Le salon Monaco Business garde le cap vers l'avenir en s'adaptant aux défis contextuels. Riche en partage de connaissances, prise de nouveaux contacts et rencontre des partenaires, cette 8<sup>e</sup> édition tient ses promesses et ouvre le champ des possibles.

## MonacoTech

Belle visibilité de l'activité de nos startups au sein du tissu économique & social de Monaco et de sa région : Monaco Business leur a permis de nouer des contacts potentiellement prometteurs et de confronter leur produit, leur concept à l'écosystème monégasque.

## Grow Up Consulting Monaco

Merci à Maurice Cohen et l'équipe du Salon Monaco Business pour nous avoir permis de nous réunir dans un contexte particulier et continuer à créer du lien avec les entreprises de la Principauté.

## CCI Nice Côte d'Azur

La CCI Nice Côte d'Azur et Le Monaco Economic Board ont signé le 27/10/20 un protocole d'accord économique. Une nouvelle passerelle entre les deux territoires pour favoriser le développement économique de nos entreprises, passerelle qui n'existait pas malgré la proximité géographique.

À l'horizon 2021, il s'agit de :

- Renforcer la collaboration et promouvoir la coopération économique et commerciale ;
- D'organiser des consultations mutuelles en vue d'élaborer des plans d'action visant le développement du commerce, de l'industrie et des services (à travers des missions d'affaires, des conférences, des tables rondes) ;
- Maintenir un échange d'informations économiques, commerciales, industrielles et financières intéressant la vie des entreprises ;
- Travailler étroitement pour l'accompagnement mutuel de leurs entreprises sur les marchés tiers



## Caisses Sociales de Monaco

Représentées par : Monsieur Philippe GARRO, Chef du Service Contrôle Employeurs et Monsieur Yannick POINAS, Chef du Service Recouvrement des cotisations. Une agréable occasion de rencontrer les actuels et futurs entrepreneurs de la Principauté, d'échanger avec eux et de répondre à leurs interrogations sur l'ensemble des services gérés par notre Organisme. Une enrichissante expérience de part et d'autre.

## Monaco Digital

Une édition exceptionnelle pour une année exceptionnelle ! Le Salon Monaco Business est bien le rendez-vous annuel incontournable en Principauté pour les professionnels !



**Monaco Telecom**

Bravo à Maurice Cohen et à toute l'équipe. C'était difficile de réussir un salon en temps de COVID. Monaco Business a clairement été un succès, organisé dans des conditions de sécurité irréprochable, et qui a rassemblé la communauté des entreprises de la Principauté autour des thèmes centraux de la relance et de la transformation numérique. C'était bon de se retrouver !



Nous sommes en recherche d'investisseurs pour nous permettre de dimensionner notre business modèle à l'international



Nathalie Morley



**Groupe Telis**

En cette période si particulière, le Groupe Telis a été ravi de participer à ce salon qui a su donner un regain de motivation, d'optimisme et de dynamisme au réseau des sociétés monégasques. De plus, les exposants ont pu faire connaître leurs solutions pour faire face à la crise qui sévit actuellement.



**Infotel**

Nous remercions chaleureusement l'ensemble du comité d'organisation pour le déroulement exceptionnel de cette 8<sup>e</sup> édition du Monaco Business. Nous savons quel travail de préparation cela représente en cette période si particulière. Ce point de rendez-vous devenu incontournable témoigne chaque année du dynamisme économique en Principauté et nous aura permis des moments privilégiés d'échanges et de partages avec nos clients et partenaires. Rendez-vous l'année prochaine !



**Chief Creative & Operative Officer de Vizua Entertainment, Nathalie Morley nous a présenté cette start-up qui a remporté, en octobre dernier, le 3<sup>e</sup> prix du numérique au salon Monaco Business.**

**Qu'est-ce que Vizua Entertainment ?**

Vizua Entertainment est une start-up récemment fondée à Monaco qui développe une plateforme collaborative de création, distribution et monétisation de contenus 3D, en temps réel et sans latence ni limite du nombre d'utilisateurs simultanés.

**Comment est né ce projet ?**

Mon ami et associé Sylvain Ordureau qui travaille à la digitalisation de grands musées nationaux comme le Quai Branly depuis 10 ans est détenteur d'une technologie qui nous permet grâce à la 5G d'être uniques dans la performance et nous avons décidé d'y allier mon expérience dans la création et monétisation de contenus, chaînes de TV et plateformes internationales. Monaco étant le seul pays en Europe ayant déjà déployé la 5G, il m'a proposé de nous associer ici pour créer cette plateforme de monétisation de contenus unique en son genre. Nous avons été sélectionnés en juillet par MonacoTech, le hub technologique du gouvernement monégasque, où nous sommes incubés.

**Comment fonctionne cette plateforme ?**

C'est une sorte de YouTube et Zoom combinés pour les contenus 3D. Les créateurs de contenus uploadent leur contenu très facilement, peu importe le format, et nous leur proposons des solutions intégrées tout-en-un pour collaborer, modifier, et monétiser ces contenus. Par exemple, un musée ou une galerie qui a perdu 80% de ses revenus cette année avec la Covid et est à la recherche de nouvelles sources de revenus : nous leur proposons par exemple de numériser leurs œuvres pour créer des expositions virtuelles et des expériences immersives (escape game par exemple) avec billetteries intégrées, de vendre ou louer ces œuvres digitales, et donc de créer un nouvel écosystème générant de la valeur de façon régulière et récurrente.

**Vous avez remporté en octobre dernier le 3<sup>e</sup> prix du numérique du Monaco Business. Qu'est-ce que cela vous a apporté ?**

Plus de visibilité médiatique (que nous avons déjà), mais surtout un renforcement de nos liens avec l'écosystème monégasque : initiatives gouvernementales, Monaco Telecom, sociétés locales...

**Quels sont les projets à venir ?**

Aujourd'hui nous développons plusieurs projets avec différents musées, nous élargissons notre écosystème avec des collaborations exclusives avec d'autres startups qui utilisent notre plate-forme dans le domaine culturel, pédagogique, médical ... et nous sommes aussi en recherche d'investisseurs pour nous permettre de dimensionner notre business modèle à l'international.

# SÉRIE DE PORTRAITS



Pour son numéro d'hiver, Monaco Monsieur s'invite une nouvelle fois dans l'intimité d'hommes qui marquent l'actualité de la Principauté. De Laurent Anselmi, à Joël Bouzou, en passant par Denis Maccario et Olivier Franceschelli. Pour les découvrir, il suffit de parcourir notre traditionnelle série de portraits. Entrez dans leur univers...



AUDIT PASSI  
AUDIT DE CODE  
TESTS D'INTRUSION  
AUDIT RGPD

ANALYSES DE RISQUES  
PROCESSUS D'HOMOLOGATION  
ACCOMPAGNEMENT RSSI  
MISE EN CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE  
ACCOMPAGNEMENT DPO



SÉCURITÉ OPÉRATIONNELLE  
GESTION DE CRISE  
CAMPAGNES DE PHISHING  
SENSIBILISATION DES UTILISATEURS



9, avenue Albert II ■ Le Copori ■ 98000 Monaco  
Tél. : +(377) 97 97 30 20  
contact@monacodigital.mc  
cybersecurite@monacodigital.mc





# LAURENT ANSELMI

## L'ÉTAT DE DROIT POUR LEITMOTIV

*Conseiller de Gouvernement - Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération, Laurent Anselmi est un fervent promoteur de l'idée d'Etat de droit. Tout au long de sa carrière, ce Monégasque, issu d'une famille implantée à Monaco depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, n'a cessé de défendre cette idée au fil de ses différentes fonctions.*

● Kevin Racle

Si certains tâtonnent, se questionnent, ou encore multiplient les expériences avant de trouver leur voie, l'histoire a été bien différente pour Laurent Anselmi. Après avoir suivi l'ensemble de son cursus scolaire en Principauté, le jeune bachelier a pris la direction de Nice et de sa Faculté de droit. Quasiment une évidence pour lui. « Un de mes professeurs de français au Lycée Albert I<sup>er</sup> m'a dit une fois qu'un métier en relation avec l'exercice du pouvoir me correspondrait. C'est une remarque qui m'est restée en tête. Une fois à la fac et après m'être essayé au droit des affaires, j'ai vite compris que ce qui m'intéressait le plus, c'était les mécanismes qui régissent le fonctionnement de l'Etat, des administrations publiques et des relations internationales. J'étais quelque part programmé pour cela. C'était une véritable vocation », admet-il.

Au terme de ses études, Laurent Anselmi se spécialise dans le droit de la construction et de l'urbanisme. La Mairie de Nice le repère et l'embauche. « Une première expérience professionnelle qui s'inscrivait dans la logique de mon parcours universitaire. Ce fut très formateur sur le plan juridique comme sur le plan politique, car c'est alors que j'ai eu mes premiers vrais contacts avec des élus » Pendant trois ans, le jeune homme fait ses armes, appréhende les rouages et gagne en expérience avant de faire son retour à Monaco. « Ce fut une très belle période de ma vie lors de laquelle j'ai noué des amitiés extrêmement fidèles qui durent encore aujourd'hui » ajoute-t-il.



### Découverte du monde international

La vie est parfois faite d'opportunités et Laurent Anselmi n'a pas manqué d'en bénéficier. « Un peu par hasard, on m'a proposé d'intégrer le service juridique du Ministère d'État de la Principauté. C'était un challenge très excitant. Je dis souvent que si le décollage de ma carrière a eu lieu à Nice, c'est à mon retour à Monaco qu'elle a pris son envol ».

Il découvre une nouvelle façon de travailler, beaucoup plus tournée vers l'international ; il côtoie des personnalités qui deviennent vite ses mentors. « Quand j'ai fait mes premiers pas au sein de l'Administration monégasque, des personnalités comme Jean Raimbert et le Bâtonnier Jean-Charles Marquet, tous deux disparus, m'ont beaucoup aidé et éclairé dans ma manière d'appréhender les choses. Ils ont éveillé en moi la volonté de démontrer urbi et orbi que Monaco est avant tout un État de droit. C'est une doctrine que j'ai constamment chevillée au cœur. J'ai du reste souvent coutume de dire, au cours de réunions et dans des enceintes diverses, que le politique s'arrête là où le droit commence. Voilà ce qu'est l'État de droit. »

### Un homme fidèle au Gouvernement...

Après six années au sein du service juridique, changement de cap et direction le département des travaux publics et affaires sociales, aujourd'hui scindé en deux : (le Département de l'Équipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme, d'un côté, et le Département des Affaires Sociales et de la Santé de l'autre). Il découvre les services opérationnels, le terrain, la négociation entre employeurs et salariés. Mais il demeure prêt à tenter de nouvelles expériences. Alors, quand on lui propose de rejoindre le Conseil National, il ne se dérobe pas et en devient le secrétaire en chef. « C'est un nouveau virage très important dans ma carrière car je me suis retrouvé en relation avec les élus, mais de manière plus directe qu'à Nice, quelques années auparavant. Au service de l'assemblée, j'ai en outre énormément appris du Président Jean-Louis Campora à qui je voue toujours une grande affection ».

Si quelques parenthèses viennent s'intercaler dans son histoire avec le gouvernement, Laurent Anselmi y est toujours revenu. « On a notamment fait appel à moi pour être Secrétaire Général de la Direction des services judiciaires à la suite d'Alain Sangiorgio ; un homme qui a également beaucoup compté pour moi. J'ai alors été au contact de la justice monégasque, mais de l'intérieur ; et ce fut extrêmement formateur. » Mais le Gouvernement le requiert une deuxième fois pour diriger son service juridique.

Il occupe quelque temps ce poste jusqu'à ce que, au début de son règne, le Prince Albert II le nomme Conseiller au sein de son Cabinet. Laurent Anselmi confesse avec humilité que cette mission, au cœur de la Maison Souveraine, lui a donné une nouvelle dimension dans sa fonction de serviteur de l'Etat et du Prince. « Mais le Gouvernement me rappela pour exercer la mission de délégué aux affaires juridiques, ce que je fis pendant huit années merveilleuses avant de retrouver la Direction des Services Judiciaires, comme Directeur cette fois, pendant deux ans ». Depuis octobre 2019, Laurent Anselmi est Conseiller de Gouvernement-Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération. « Un département très spécifique. Nous sommes en effet en relation très proche et quotidienne avec le Palais Princier car constitutionnellement, la politique étrangère est du ressort exclusif du Prince Souverain. Mais cela ne nous empêche pas d'être à la fois imaginatifs et créatifs dans notre rôle institutionnel qui fait de nous une force de préparation, de proposition et d'exécution de la politique internationale de la Principauté ». Il nous déclare s'épanouir pleinement à la tête d'équipes jeunes, dynamiques et d'une grande compétence professionnelle.

### ... et pluridisciplinaire

La monotonie est quelque chose qu'il fuit. C'est pourquoi il trouve encore de l'énergie pour être Président de la Commission du droit des femmes, Secrétaire Général de la Chancellerie des Ordres Princiers, Président de la Commission nationale de la langue monégasque et Président de la Cour d'appel internationale du sport automobile qui siège à Paris. Mais si ce boulimique s'introspecte, il se considère en définitive comme demeurant avant tout un universitaire. « Plus j'avance en âge, plus je ressens le besoin viscéral de consacrer du temps à lire, à écrire et à réfléchir ». La paternité est également très importante aux yeux de ce père de deux filles de 21 et 22 ans, étudiantes en droit et en politiques publiques à Paris « Je ne suis pour rien dans ces choix d'études ! » nous déclare-t-il avec un sourire malicieux. Le sport, dont il est de longue date un pratiquant régulier, tient par ailleurs une place essentielle dans sa vie. Une tradition familiale ; son père pratiquait l'athlétisme dans l'ancien Stade Louis II et son grand-père la boxe et le football. Mais aussi une philosophie qu'il exprime sobrement : « Le sport renforce l'esprit en même temps que le corps. Il réunit des femmes et des hommes qui ne se seraient, pour beaucoup, jamais rencontrés sans cette passion commune. Le sport abolit les barrières sociales et ce n'est pas anodin pour un descendant d'immigrés italiens comme moi ».

Fort de ces influences et de ses expériences, Laurent Anselmi regarde l'avenir en aspirant désormais à une forme d'humanisme. Il nous quitte en nous livrant cette phrase du poète latin Térence « Je suis homme et rien de ce qui est humain, je crois, ne m'est étranger ».

“

Le politique  
s'arrête

là où le droit  
commence

”





“

Le principal objectif est de favoriser la recherche sur les cancers pédiatriques, mais aussi d'accompagner les familles durant la maladie et surtout après l'envol.

Informers les gens, les sensibiliser, les inciter à donner leur sang, à s'inscrire sur les listes de dons de moelle osseuse et sur celles des dons d'organes. Toutes ces actions, mises bout à bout, peuvent vraiment sauver des vies

”

# DENIS MACCARIO

CONTINUER  
LE COMBAT  
DE SON FILS

*La Fondation Flavien est la première association de lutte contre les cancers pédiatriques et les maladies rares créée en Principauté. À l'origine de celle-ci, un homme : Denis Maccario. Ce père de famille, marqué par le décès de son fils Flavien à la suite d'une tumeur, entend bien aider d'autres personnes et espère faire avancer la recherche médicale.*

● Kevin Racle

«Ma vie a commencé le 10 mars 2010 lorsque les médecins m'ont annoncé le cancer de mon fils Flavien. J'allais avoir 40 ans et lui, presque 5.» Denis Maccario est un homme qui a traversé de nombreuses épreuves, mais il n'a jamais baissé les bras. Il s'est toujours battu pour se relever et maintenant il tente, à sa mesure, d'aider les autres à le faire. Comment? «Flavien a été touché par une tumeur cérébrale métastasée à l'arrière du crâne. C'était un véritable coup de massue quand le verdict est tombé.» C'était aussi le début d'un long chemin tortueux. «La tumeur principale, "la mère" qui était la plus grosse, comme je l'appelais, faisait 4 centimètres et on en dénombrait pas moins d'une douzaine dans sa petite tête», précise Denis. La vie de toute la famille est dès lors rythmée par les rendez-vous à l'hôpital, les moments d'espoirs, mais aussi ceux un peu plus noirs. «Malgré les épreuves, on y a toujours cru. On avait la tête dans le guidon, on fonçait.



### Le début d'un tsunami

Flavien multiplie les chimiothérapies. Par deux fois, il est en phase de rémission. «À ce moment-là, on se dit qu'on voit le bout du tunnel», admet Denis Maccario. Mais à chaque fois, l'enfant rechute. «Flavien refusait de s'apitoyer sur son sort. Il se battait constamment avec un courage inébranlable. Il disait souvent : "J'ai une maladie, mais je ne suis pas malade." Nous parents, on se devait de garder la tête haute.» Mais la maladie gagnait du terrain et il était de plus en plus difficile de se battre contre ce cancer qui le rongait depuis près de 4 ans déjà. «Avant de tomber dans le coma pour la dernière fois, Flavien m'a dit : "Papa, il y a les autres..." C'était le début de la fin, mais cette phrase venait de prendre tout son sens à mes yeux.» Le 7 mars 2014, après avoir lutté plus de la moitié de sa vie contre ce cancer, Flavien décède. La fin du combat? Pas pour son père. «L'onde de choc provoquée par le décès de Flavien a été tellement importante qu'il fallait continuer de se battre pour lui. Et puis... "papa il y a les autres..."»

### Fondation Flavien, un nouvel espoir

Le 15 août 2014, en hommage à son fils disparu, Denis Maccario crée la première association de lutte contre les cancers pédiatriques et les maladies rares en Principauté de Monaco. «Il y a eu une telle mobilisation auprès de notre famille que j'ai de suite apparenté cela à un tsunami. De nombreuses personnes ont pris conscience qu'il était temps d'agir et de trouver des remèdes à ces maladies qui dévastent des

familles entières. Le principal objectif est de favoriser la recherche sur les cancers pédiatriques, mais aussi d'accompagner les familles durant la maladie et surtout après l'envol. D'informer les gens, les sensibiliser, les inciter à donner leur sang, à s'inscrire sur les listes de dons de moelle osseuse et sur celles des dons d'organes. Toutes ces actions, mises bout à bout, peuvent vraiment sauver des vies.»

J'aimerais que son cas serve de leçon pour les autres.» Depuis plus de 6 ans, Denis Maccario et les équipes de bénévoles se démènent, n'abandonnent jamais et s'acharnent à récolter des fonds utiles pour la recherche. Et leur travail paie. À ce jour, la Fondation Flavien a récolté pas moins de 643000 €. Une première étape qui doit en appeler d'autres. «Nous ne sommes pas tous égaux devant la maladie, mais on peut tous la combattre avec de la volonté, du courage et avec de l'entraide. Si mon fils a pu avancer pendant plus de 4 ans avec un cancer, pourquoi nous ne pourrions pas le faire nous, alors que nous sommes en bonne santé?»

### Un exemple de résilience

Si la vie ne l'a parfois pas épargné, Denis Maccario entend bien avancer, comme il l'a toujours fait. «La vie continue. J'ai un autre enfant dont je dois m'occuper et puis je veux évidemment poursuivre le combat que Flavien a entamé. Je veux être un exemple de résilience. Il faut mettre au grand jour nos histoires de vie afin que d'autres puissent s'en inspirer et peut-être que cela aidera d'autres familles.»

# LE TRI EST FACILE

*Miroir ! Mon beau miroir !!*

LE RECYCLAGE D'UNE BOUTEILLE EN VERRE PERMET DE  
FABRIQUER UNE BOUTEILLE EN VERRE

LE VERRE SE RECYLGE À L'INFINI ET  
SANS PERTE DE MATIÈRE



\* LES BOUTEILLES EN VERRE SE JETTENT DANS LE BAC VERT

*Restera-t-elle toujours la plus belle ?*

**N° Vert** **8000 20 40**  
APPEL GRATUIT



[www.sma.mc](http://www.sma.mc)

 **Gouvernement Princier**  
PRINCIPAUTÉ DE MONACO



“

J'ai une devise : "Lead by example". Je crois qu'il faut toujours montrer l'exemple. C'est à moi de montrer de l'engagement, de suivre et implémenter la stratégie de Barclays Private Bank et de diriger l'équipe à Monaco.

”

# OLIVIER FRANCESCHELLI

## UN HOMME DE DÉFIS

*Récemment nommé Head of Private Banking de la Barclays Monaco, Olivier Franceschelli a toujours été attiré par les activités de marché. Si le contexte économique actuel est inédit, cela ne l'empêche pas d'avoir de nombreux projets pour l'entité monégasque.*

Kevin Raclé

Olivier Franceschelli est de ceux qui n'ont pas tardé à trouver leur voie. Très jeune, il était déjà attiré par le secteur bancaire et ses rouages. « Le fonctionnement de l'économie est quelque chose qui m'a tout particulièrement attiré. J'ai suivi et obtenu une maîtrise en sciences économiques à Nice, puis un DESS de finance. Je savais exactement ce que je voulais faire. » Une fois ses études terminées, le jeune diplômé ne tarde pas à faire ses armes en dehors de nos frontières et plus précisément à Milan. « J'ai eu la chance d'avoir une première expérience au sein de la Société Générale. » Une mission en appelant une autre, c'est de l'autre côté de la Manche qu'il va gagner en expérience. Le premier moment marquant dans sa carrière. « Je suis allé à Londres. C'était le début des plateformes de trading pour les produits dérivés. J'avais envie de découvrir de nouvelles méthodes de travail et sortir de ma zone de confort. Milan, c'était incroyable, mais Londres, c'était un cran au-dessus. C'était et c'est encore aujourd'hui l'un des principaux centres financiers. »

### De Londres à Paris. De Paris à Monaco

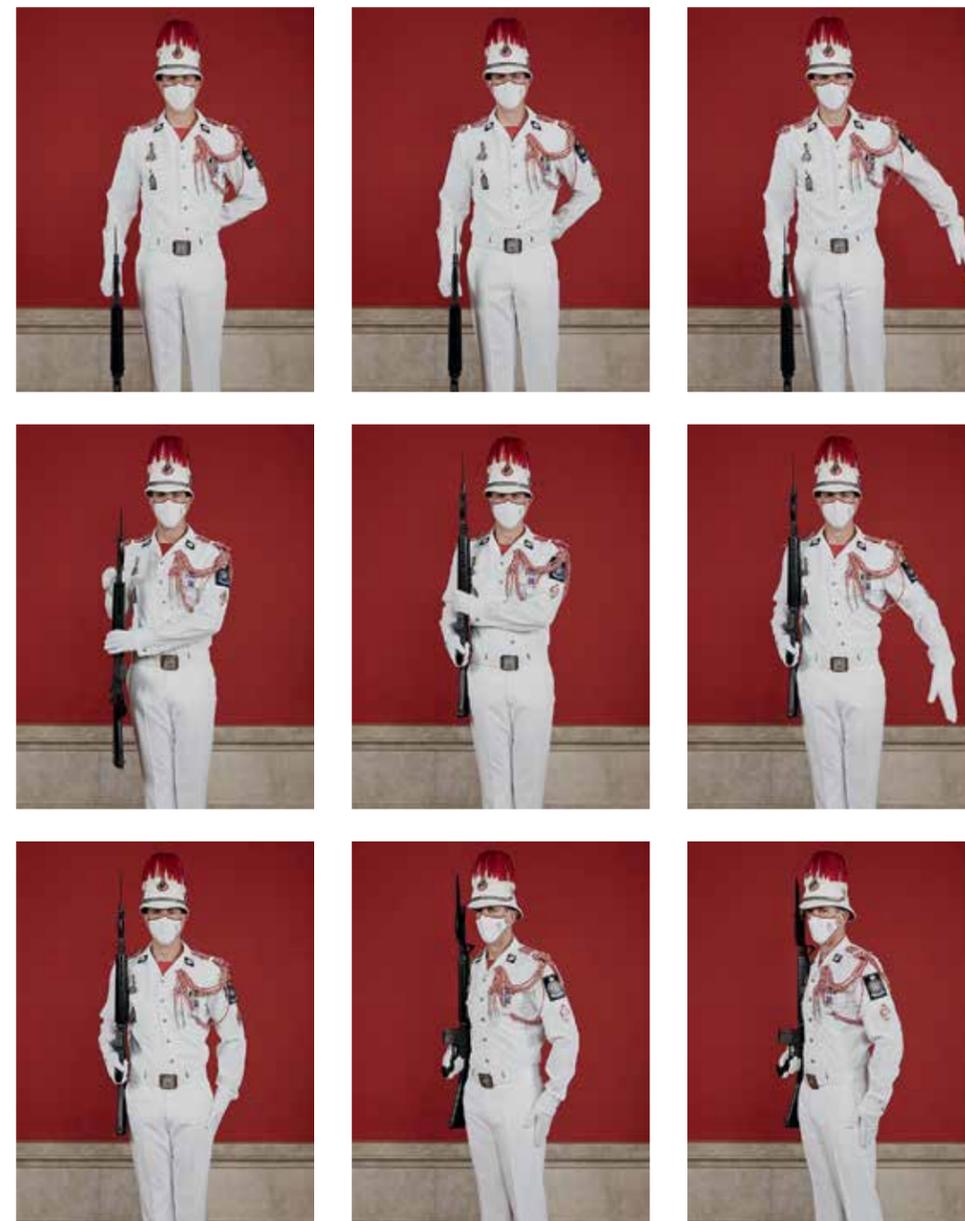
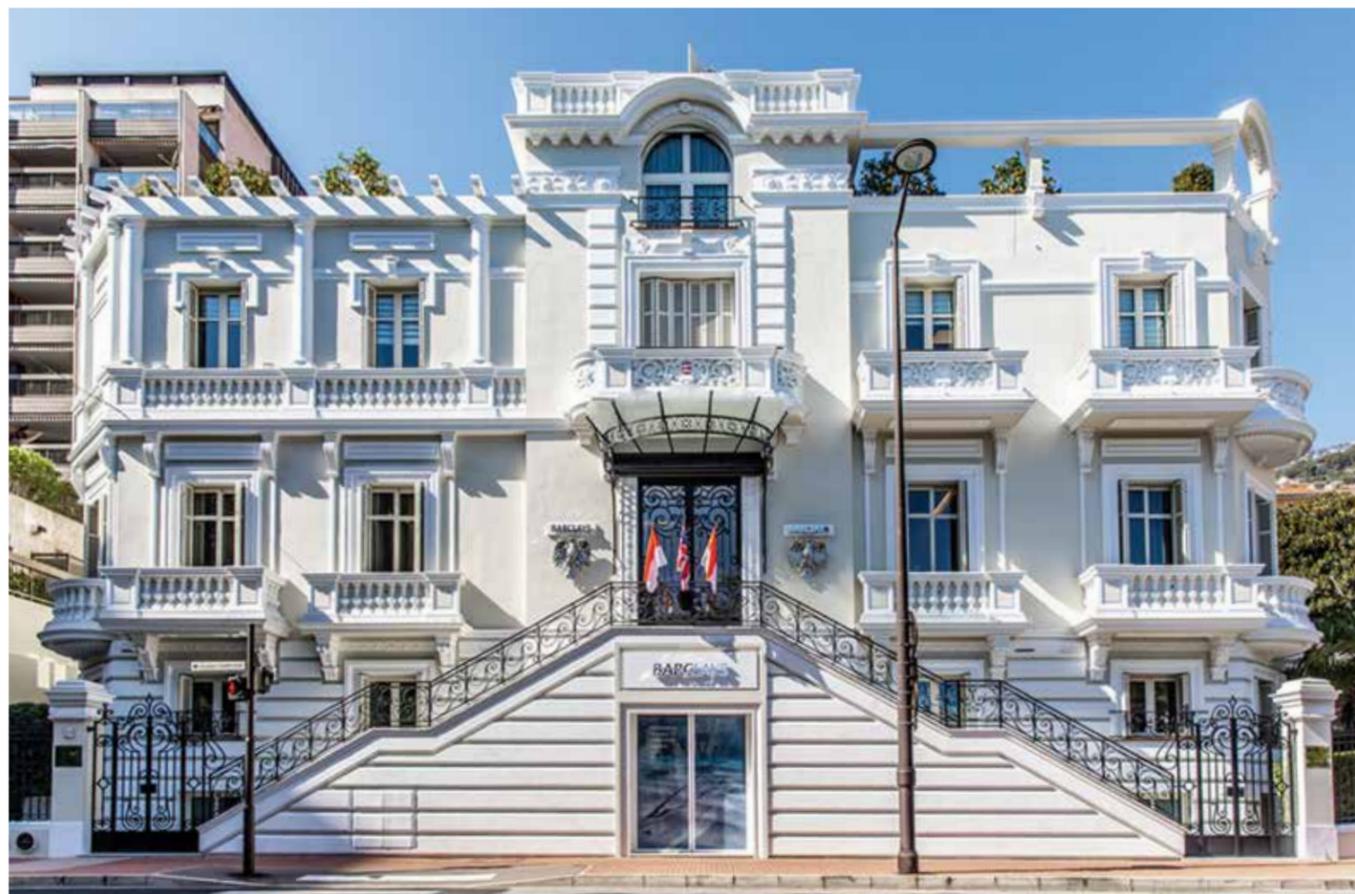
La carrière d'Olivier Franceschelli peut se diviser en deux parties. Jusqu'en 2006, l'homme se distingue dans le milieu du trading avant de changer de cap et de switcher du côté de la banque privée. Un changement pour le moins drastique à appréhender. « Ce n'était pas la même façon de travailler », admet-il. Après trois années passées à Londres, Olivier rejoint le Crédit Commercial de France en 1996. Il y reste jusqu'en 2017. « L'entité a été rachetée par HSBC en 1999. J'avais très envie de me rapprocher de la Principauté. J'ai pu être muté en novembre 2001 et j'ai découvert une place aux atouts incroyables. Je connaissais Monaco, mais j'ai été impressionné par la qualité de la clientèle qu'on peut trouver ici. » Si en 2017, HSBC décide de fermer son entité à Monaco, Olivier Franceschelli, lui, reste en Principauté et continue de faire ses preuves, notamment au sein de CFM Indosuez.

### Barclays Private Bank : « une opportunité incroyable »

Nommé Head of Private Banking durant la période de confinement liée à la Covid-19, Olivier Franceschelli n'a pas pu rencontrer ses collaborateurs de suite. « Dans la vie, vous essayez de tout anticiper, mais je dois dire que mes premiers jours à la Barclays étaient assez intéressants », s'amuse-t-il à dire. « J'ai pris la tête d'un poste d'encadrement dans lequel je dois diriger une équipe de 70 personnes et je ne pouvais rencontrer personne. C'était un challenge au départ. » Sous la direction de Jean-Christophe Gérard, CEO de la banque privée, Olivier Franceschelli gère la stratégie de croissance de Barclays Private Bank dans la Principauté, en fournissant aux clients HNW (à valeur nette élevée) et UHNW (à valeur nette très élevée) de la région, des services et solutions sur mesure. « C'était une opportunité incroyable pour moi, une chance », insiste-t-il. « Sur le métier en lui-même, cela ne change pas énormément ma façon de travailler. C'est une fonction que je connais bien. Mais le faire dans cette entité qu'est la Barclays, c'est très excitant. »

### « Lead by example »

Olivier Franceschelli est un homme qui a pour devise : « Lead by example ». « C'est mon rôle de faire preuve d'engagement, de suivre et de mettre en œuvre la stratégie de Barclays Private Bank et de diriger l'équipe à Monaco. Je suis fier de faire partie de la direction de la dernière banque d'origine britannique de la Principauté, qui fêtera ses 100 ans à Monaco en 2022 »



# CHARLES FRÉGER MONACO PORTRAITS FILMÉS

16.10.20 - 03.01.21  
SALLE D'EXPOSITION DU QUAI ANTOINE 1<sup>ER</sup>



ENTRÉE LIBRE  
DU MARDI AU DIMANCHE  
13H - 19H  
4, QUAI ANTOINE 1<sup>ER</sup>  
MONACO  
+377 98 98 83 03  
[www.monacoportraitsfilmes.mc](http://www.monacoportraitsfilmes.mc)





# JOËL BOUZOU

LE SPORT COMME  
GAGE DE PAIX

*Président-Fondateur de Peace and Sport, la vie de Joël Bouzou a été rythmée par le sport. Homme de défis, il a toujours donné le meilleur de lui-même pour atteindre ses objectifs. Des objectifs qu'il a atteint avec brio.*

● Kevin Racle

“

On ne peut pas gagner  
sans en avoir rêvé.  
Mais pour gagner,  
il faut être réaliste.

”

Il est impossible de dissocier la pratique du sport et Joël Bouzou. Originaire du Gers, il a toujours baigné dans ce milieu. « Mon père était professeur d'EPS. L'hiver, il nous équipait, mes deux sœurs et moi, pour aller faire du cross. J'ai vraiment touché à tout. À six ans, j'ai eu mon premier fleuret entre les mains », se remémore-t-il. Dès son plus jeune âge, le Gersois développe une certaine culture de la gagne. À l'école ou en compétition, il fallait être premier : « Il fallait toujours donner le meilleur de soi. C'est une vision des choses qui me suit toujours. Il faut savoir mettre l'énergie qu'il faut pour atteindre ses objectifs. »

À l'époque, le parcours sport-étude n'existait pas, alors le jeune homme poursuit un cursus classique et obtient son baccalauréat C. Il l'admet : « Je n'étais pas à l'école pour étudier, mais pour être le premier. C'était sûrement une erreur d'ailleurs ». Après avoir essayé la natation, le rugby ou encore le cross, Joël découvre le Pentathlon Moderne, à 14 ans. Pendant plusieurs années, il allie étude, pentathlon et escrime. « J'ai même été en équipes de France dans les deux disciplines, en même temps ! » Afin de poursuivre son ascension, l'adolescent fait le choix de s'exiler. Direction la ville rose, Toulouse. Une période compliquée pour lui. « Quand je suis arrivé à Toulouse, je me suis très vite rendu compte que suivre les cours à la fac et faire du sport de haut niveau, c'était quelque chose de difficile. Les études me demandaient énormément de temps. Je n'arrivais plus à m'entraîner et je commençais à stagner. J'ai dû faire un choix. »

### Direction l'INSEP

Pas du genre à abandonner, Joël Bouzou rejoint la capitale et l'Institut national du sport, de l'expertise et de la performance (INSEP). Ses débuts ne se passent pas comme prévu « On m'a fait passer des tests physiologiques. D'après les spécialistes, je n'arriverais jamais à atteindre le niveau mondial, mais je comptais bien leur donner tort. » Il a eu raison. Champion du monde de pentathlon moderne en 1987, il participe également aux Jeux-Olympiques de Moscou en 1980, à ceux de Los Angeles en 1984, de Séoul en 1988 puis de Barcelone en 1992, et devient médaillé de bronze par équipe en 1984. Pas mal pour un athlète qui n'avait soi-disant pas le niveau mondial. « Quand j'étais jeune, je faisais du sport pour être le premier de ma ville, puis de ma région, puis de mon pays. Au fil du temps, notre niveau évolue et on se fixe de nouveaux objectifs. Lorsque j'ai obtenu mon titre mondial, j'ai compris qu'on pouvait être champion du monde sans pour autant être parfait. La recherche de la perfection peut même devenir paralysante. » Il était temps de se fixer de nouveaux objectifs. Pluridisciplinaire, il passe le concours des élèves maîtres d'armes, sort major de l'école d'escrime et devient directeur adjoint des équipes de France, puis Directeur technique national (DTN) adjoint. Une fois sa carrière terminée en 1992, il est nommé DTN. Le début d'une deuxième carrière.

### Rassembler par le sport

Convaincu que le sport, dans sa globalité, peut rassembler de nombreuses personnes au-delà de leurs différences, Joël Bouzou fonde en 1991 l'association « Rassemblement par le Sport » et crée le programme « Champions dans la rue », qui favorise l'insertion sociale des jeunes en banlieue par le sport, avec des champions sportifs pour exemple. Il multiplie les causes et endosse alors plusieurs casquettes. Secrétaire Général de l'Union Internationale de Pentathlon moderne de 1997 à 2012, puis Vice Président, il est aussi l'actuel Président de la Fédération française de Pentathlon Moderne. Ses différents rôles vont le mener jusqu'à Monaco, un pays qu'il n'a plus quitté depuis. « Tout au long de ma carrière, j'ai fait face à des défis fabuleux. Encore aujourd'hui. Je suis un véritable passionné. Monaco, c'est l'endroit parfait. C'est un État suffisamment petit pour enclencher des changements rapides, et assez médiatisé pour que ces changements soient crédibles sur le plan international. » Le pays idéal pour aller encore plus loin...



### Peace and Sport, une organisation internationale au service de la paix

En 2007, Joël Bouzou décide de créer Peace and Sport. Placée sous le Haut Patronage de S.A.S le Prince Albert II de Monaco, cette organisation internationale, neutre et indépendante développe des initiatives de diplomatie sportive et des programmes de terrain, dans des régions du monde affectées par la pauvreté ou l'instabilité. L'Organisation tisse des partenariats entre le monde de la paix (ONG, Agences des Nations Unies, Universitaires), le monde du sport (Famille Olympique, Fédérations Internationales, Comités Nationaux Olympiques, Athlètes, Club des Champions de la Paix) et le monde politique afin de démontrer l'impact fédérateur, éducatif et social du sport. Récemment, le Secrétaire Général des Nations Unies, dans son rapport 2020 au sujet de la contribution du sport à l'Agenda 2030, a d'ailleurs reconnu le caractère innovant de plusieurs initiatives menées par Peace and Sport. « Je suis certain que le sport peut être un vecteur de paix dans le monde. Toutes les disciplines sportives peuvent contribuer à l'acceptation et à la compréhension de toutes les cultures et différences sur la planète. Notre objectif, c'est la paix. Notre outil pour y arriver, c'est le sport. » Pour le champion du monde, rien n'est impossible. « On ne peut pas gagner sans en avoir rêvé. Mais pour gagner, il faut être réaliste et gravir marche après marche. Si je regarde mon parcours, oui, j'avais du talent, mais rien d'exceptionnel. Progresser requiert avant tout beaucoup de travail, de recherche et d'humilité. » Cette humilité, elle l'accompagne toujours aujourd'hui. « J'adore le travail en équipe, faire briller ceux qui aident et ceux qui font marcher un projet. J'aime quand les gens sont heureux. Cela me rend heureux également. »



“

Le haut  
niveau ?  
Un monde  
de rêveurs.  
Mais des  
gens qui  
vivent leur  
rêve.

”

SHOOTING

HORLOGERIE

LA CAVALE

GOLF

MOTEUR

AGENDA



# DOSSIER LIFESTYLE

MONTE CARLO

**IRIS**  
REAL ESTATE

PUNTA DEL ESTE

## International Realty and Investment Services

SINCE 1923

IRIS Real Estate has a long-established expertise in Monaco, and a strong network of contacts and services in Uruguay. Whether you wish to buy, sell, rent or invest in Monte Carlo or Punta del Este, our professional and very experienced team will be able to offer you the best advice and personalized service.



Visit our new website [www.iris.mc](http://www.iris.mc)

Le

Rêveur

Ce shooting photo illustre parfaitement le parcours actuel d'Hermine Björkman. Photographe mode et culinaire, elle allie à la perfection ces deux mondes et photographie notamment pour de grands chefs Komo et Pierre Hermé. Pour l'accompagner, Hermine travaille en étroite relation avec Flavia Cannata, créatrice de Alwaysupportalent. Les deux femmes, qui fêtent d'ailleurs cette année leurs dix ans de collaboration, ont décidé de présenter, une nouvelle fois, le fruit de leur travail : un shooting esthétique et provocant.



@herminebjorkman  
@flaviacannat  
@alwaysupportalent



© Kevin Racle  
Photographe : Hermine Björkman  
Styliste : Flavia Cannata  
Makeup Artist : Irina Awad  
Assistante : Caroline Björkman  
Model : Simone Tribuna



Doudoune - KWAY  
IL TEATRO Monaco

Doudoune - KWAY  
IL TEATRO Monaco





Chemise  
Echarpe - ALEXANDER McQUEEN  
Chapeau - AGNONA  
**MONTE-CARLO FOREVER**  
Bague - ALEXANDER McQUEEN



Chemise  
Echarpe - ALEXANDER McQUEEN  
Chapeau - AGNONA  
**MONTE-CARLO FOREVER**  
Bague - ALEXANDER McQUEEN



Costume - LORDS&FOOLS  
**MONTE-CARLO FOREVER**  
 T-shirt - ALEXANDER McQUEEN

Costume - LORDS&FOOLS  
**MONTE-CARLO FOREVER**  
 T-shirt - ALEXANDER McQUEEN





Foulard - KARUNA CACHEMIRE  
Chemise - JOHN VARVATOS  
**MONTE-CARLO FOREVER**  
Fausse fourrure - MARGAUX LONNERBERG  
**IL TEATRO Monaco**  
Bague - ALEXANDER McQUEEN  
Lunettes - CHROME HEARTS  
**OPTICIEN CREATEUR Monaco**

Vos œuvres d'art  
sous haute-protection.



**smt** fineart

Tel : +377.93.30.64.42  
Fax : +377.93.15.99.58  
"Le Lumigean" - 2, Boulevard Charles III  
B.P. 306 - 98006 Monaco Cedex  
Email : office2@smt.mc

[www.smt.mc](http://www.smt.mc)

# L'heure de la nouvelle année va bientôt sonner

À l'occasion des fêtes de fin d'année, de nombreuses nouveautés horlogères orneront les poignets de ces messieurs. Monaco Monsieur a décidé de vous en sélectionner quelques-unes.



## AUDEMARS PIGUET - CODE 11.59

Joyaux de complication et de design

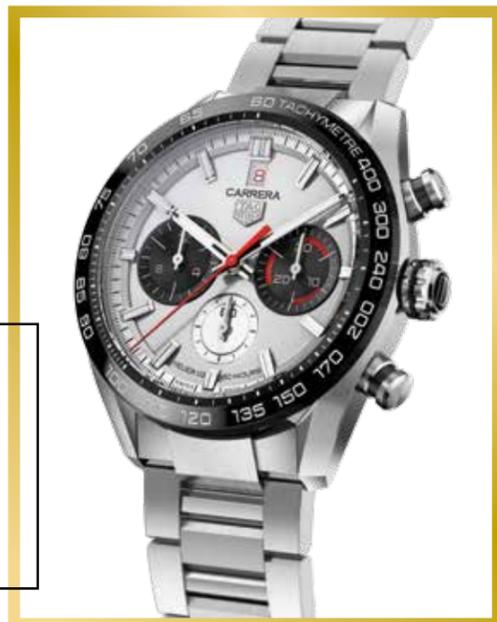
La Manufacture de Haute Horlogerie suisse poursuit le développement de sa collection Code 11.59 by Audemars Piguet avec la sortie de cinq montres Grande Sonnerie Carillon Supersonnerie, chacune dotée d'un cadran sur-mesure en émail réalisé par Anita Porchet et son atelier. Cette merveille abrite un nouveau mouvement à remontage manuel, calibre 2956. Celui-ci allie la complication ancestrale Grande Sonnerie à la technologie brevetée Supersonnerie présentée par la Manufacture en 2015 au sein de sa collection Royal Oak Concept. Comptant 489 composants, ce calibre d'une extrême complexité atteste de l'esprit sans compromis d'Audemars Piguet.

## TAG HEUER - CARRERA CHRONOGRAPHE SPORT EDITIONS SPÉCIALES 160 ANS

Inspiration vintage et technologie moderne

Les deux TAG Heuer Carrera Chronographe Sport Édition Limitée 160 ans sont inspirés de la Heuer classique «Dato 45» qui, en 1965, a été le premier chronographe bracelet pourvu d'un disque de date rotatif. À l'image de leur célèbre ancêtre, ces chronographes spéciaux Carrera Sport arborent un guichet date à 12 heures. Le chronographe doté d'un cadran blanc dispose aussi d'un solide boîtier en acier inoxydable poli et finement brossé de 44 mm, mais sa lunette en céramique noire avec échelle tachymétrique forme un contraste particulièrement osé avec le cadran opalin argenté.

Le fond vissé en acier inoxydable de ce chronographe TAG Heuer Carrera Sport est gravé de ces mots «ONE OF 1860», rappelant son statut d'édition limitée. Le mouvement de manufacture Calibre Heuer 02 est visible à travers la glace saphir protégeant le fond de boîtier, la masse oscillante étant spécialement gravée du logo des 160 ans de la marque.



## ULYSSE NARDIN DIVER NET

De la mer au poignet



Pour sublimer l'esprit d'aventure des participants au Vendée Globe et s'associer pleinement au message d'alerte sur la pollution plastique, Ulysse Nardin a tourné ses efforts vers la recherche et développement au service de l'océan. Aujourd'hui, Ulysse Nardin va plus loin et innove avec la DIVER NET, un concept watch dont chaque élément d'habillage a été pensé dans sa durabilité, afin d'être le plus respectueux possible de l'environnement. Une montre totalement innovante et «upcyclée» pour laquelle la recherche de fournisseurs a été clé. Cette montre de plongée est équipée d'une lunette unidirectionnelle inversée concave également en filets de pêche recyclés avec un verre en céramique transparente bombé au lieu d'une glace saphir traditionnelle. Le cadran blanc, gris et vert, avec son majestueux lettrage «UN» blanc, présage la merveille mécanique qui siège en son sein. Sur les index et les aiguilles, le Superluminova vert acidulé facilite la lecture de l'heure dans l'obscurité. Les touches de couleur verte - symbolisant la nature - sont omniprésentes : sur le cadran, la lunette, le protège - couronne, ainsi que sur les surpiques du bracelet en PET recyclé.

## RICHARD MILLE - RM 27-04 TOURBILLON RAFAEL NADAL

Dix ans de partenariat célébrés



La RM 27-04 concilie légèreté - 30 grammes, bracelet compris - et résistance. Mais la singularité de la RM 27-04 ne repose pas seulement sur le tamis. Le boîtier, satiné et microbillé innove également par le matériau exclusif dans lequel il est réalisé, le TitaCarb®. Ce polyamide haute performance a été renforcé par injection de fibre de carbone à hauteur de 38,5 % garantissant sa résistance à la traction exceptionnelle de 370 MPa (3700 kg/cm<sup>2</sup>) et faisant de lui l'un des polymères les plus résistants au monde. Cette pièce, unique à plus d'un titre, s'inscrit à merveille dans la lignée des montres de la collection créée pour le champion.

Elle couronne dix ans de partenariat entre Rafael Nadal et Richard Mille. De prime abord professionnelle, la collaboration entre l'homme aux douze Roland-Garros et le fondateur de la marque s'est, au fil des années, muée en une indéfectible amitié. Relation néanmoins «très spéciale» aux yeux du Majorquin tant elle s'enrichit constamment de leur confiance et de leur admiration réciproques.



### OMEGA - SEAMASTER DIVER 300M ÉDITION NEKTON

La montre DIVER qui fait la différence

Fidèle à son engagement pour la planète, OMEGA est fier de collaborer avec Nekton, une fondation de recherche à but non lucratif qui lutte pour la protection des océans. L'Édition Nekton présente un cadran en céramique [ZrO2] noir gravé au laser et rehaussé d'une finition matte ainsi que d'un motif vague en relief poli, et une lunette tournante unidirectionnelle conçue en titane grade 5 avec échelle de plongée en relief gravée au laser. Elle est animée par le calibre Master Chronometer 8806 sublimé d'une finition luxueuse unique et arbore un motif Côtes de Genève en arabesque ainsi qu'un rotor et des ponts rhodiés. Certifiée par METAS et résistante à des champs magnétiques de 15 000 gauss. Deux modèles disponibles. L'un est pourvu d'un bracelet en caoutchouc noir intégré fermé par une boucle polie et satinée qui rehausse le cadran en céramique noire. L'autre est monté sur un bracelet en acier inoxydable pour offrir à la Diver une touche sophistiquée.

### CHOPARD - ALPINE EAGLE

La collection déploie ses ailes

Voici un modèle inédit à boîtier et bracelet entièrement façonnés dans l'or rose 18 carats qui vient enrichir la ligne Alpine Eagle Large, d'un diamètre de 41 mm, proposé jusqu'ici en Lucent Steel A223 ou bi-matière. Gage de l'engagement de Chopard pour un luxe responsable, et à l'image de toutes les créations horlogères et joaillères sorties de ses ateliers depuis juillet 2018, l'or utilisé pour cette Alpine Eagle Large est éthique.

Cette version met en valeur un cadran en laiton texturé de couleur Bleu Aletsch - qui rend hommage au plus grand glacier des Alpes, situé en Suisse. Dotée d'une réserve de marche de 60 heures, son mouvement à remontage automatique, le calibre Chopard 01.01-C - fruit de la recherche et du savoir-faire des Artisans Chopard - est certifié chronomètre par le COSC.



### JAEGER-LECOULTRE - POLARIS MEMOVOX MARINER

Une véritable montre  
de plongée

La ligne Jaeger-LeCoultre Polaris Mariner s'inspire de ces montres historiques pour présenter deux nouveaux modèles qui combinent spécifications ISO 6425 et esthétique sportive contemporaine, signature de la collection Jaeger-LeCoultre Polaris : la Jaeger-LeCoultre Polaris Mariner Memovox et la Jaeger-LeCoultre Polaris Mariner Date. Les cadrans Jaeger-LeCoultre Polaris Mariner se démarquent par leur dégradé bleu vibrant, reprennent l'esthétique contemporaine de la collection Jaeger-LeCoultre Polaris. Leurs trois cercles concentriques arborent différentes finitions et d'imposants index trapèze associés à trois chiffres arabes. Le disque central soleillé met en valeur le grainage discret du disque du milieu et la finition opaline de l'anneau extérieur, qui tient lieu de lunette tournante unidirectionnelle.



A retrouver en exclusivité dans votre point de vente Intermarché  
Prix indicatif 19,90€ la bouteille de 0,75 cl  
31 avenue Hector Otto - 98000 Monaco - T. +377 93 50 64 09

# PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DE La Cavale

## UN ESPACE OENOTOURLISTIQUE D'EXCEPTION

*La Cavale reflète le vœu de son propriétaire, Paul Dubrule, de créer au cœur du Parc Naturel Régional du Luberon un espace oenotouristique d'exception. Conçue par l'architecte de renom Jean-Michel Wilmotte et construite pierre par pierre par des Compagnons du Devoir, La Cavale privilégie le partage où néophytes et initiés dégustent les vins du vignoble et en découvrent d'autres. A la fois culturel et atypique, c'est avant tout un lieu où le vin et le raffinement éveillent les sens et font surgir nos émotions face à un paysage magnifique.*



Dans un style très contemporain, le chai se dresse entre les villages de Vaugines, Lourmarin, Cadenet et Cucuron, épicerie des 42 hectares de vignes qui composent la propriété. Le vignoble, planté en huit cépages, permet la production de trois vins – rouge, blanc, rosé – sous la surveillance de Jean-Paul Aubert et de son conseiller Alain Graillet. La gamme se décline en trois étiquettes: Petite Cavale (rosé, blanc, rouge), La Cavale (rouge et blanc), et Grande Cavale (rouge), vinifiée uniquement lorsque le millésime est remarquable.

Dès la belle saison, savourez des moments de dégustation privilégiés associés à des instants gourmands en laissant flâner votre regard sur les vignobles à perte de vue. Les mois d'été, les apéritifs musicaux du jeudi soir avec Food Trucks offrent aux visiteurs la possibilité de prolonger l'expérience en appréciant la douceur d'une soirée estivale dans une ambiance détendue et conviviale.

### Petite Cavale Rouge

Issu d'un assemblage de Syrah, Grenache noir et Carignan, ce vin gourmand à la robe rouge rubis et au nez somptueusement parfumé évoque les fruits rouges, la garrigue et les épices. En bouche, il donne l'impression de croquer à même le fruit. Soutenu par de fins tannins, sa finale est tout en légèreté. Petite Cavale rouge est un vrai plaisir avec des mets simples, tels qu'un plateau de charcuterie, une ratatouille, des poissons grillés et des fromages à pâtes pressées cuites.

### Petite Cavale Blanc

Ce vin de couleur or pâle est composé de Grenache Blanc, Clairette et Ugni-Bland. Au nez, il déploie des arômes de fruits à chair blanche et d'agrumes, laissant place à une attaque vive et franche en bouche. Sa finale est dotée d'une grande fraîcheur et minéralité. Il s'accorde parfaitement avec un plateau de fruits de mer ou se déguste simplement à l'apéritif.

### Petite Cavale Rosé

Ce vin, couleur pétale de rose, est issu d'un assemblage de Cinsault et Grenache Noir. Son nez laisse percevoir des notes subtiles de groseilles acidulées puis de pamplemousse rose. Il nous fait découvrir en bouche toute sa fraîcheur, son côté très aromatique, tout en affirmant son caractère. Petite Cavale Rosé est particulièrement appréciée pour l'apéritif mais peut également se marier avec toute la cuisine méditerranéenne.



### La Cavale Rouge

Provenant de nos vignobles en coteaux, assemblage de Grenache Noir, Syrah et Vieux Carignan, ce vin a une robe cerise intense. Il révèle au nez des arômes de fruits mûrs, de violette, de poivre et de réglisse, nous laissant deviner toute sa complexité. En bouche, le vin est plus étoffé, mêlant de soyeux tanins à des notes subtilement vanillées. La Cavale rouge est le vin idéal pour accompagner des plats typiques de la région, tels qu'un agneau du Luberon rôti au thym ou des pieds paquets.



### La Cavale Blanc

Ce vin à la robe dorée est un assemblage de Grenache Blanc, Clairette, Ugni-Blanc et Vermentino. Il exprime au nez des notes fumées et florales dues à son élevage pour partie en fûts d'acacia. Il dévoile en bouche une certaine onctuosité et rondeur, accompagnées d'un joli bouquet aromatique alliant le coing, la poire et l'ananas, pour finir sur quelques notes citronnées. Séduisant par sa complexité, son ampleur en bouche et sa persistance aromatique, La Cavale blanc s'accompagne merveilleusement bien d'un filet de bar en sauce, d'un risotto à la truffe ou d'une blanquette de veau.



### Grande Cavale

Vinifiée uniquement lors des plus belles années, Grande Cavale, à la robe pourpre et aux reflets chatoyants, est notre bouteille de prestige. Mariage subtil de nos meilleures parcelles de Syrah et de Grenache Noir, ce vin exprime une incroyable finesse due à son élevage en fûts de chêne durant 12 mois. Surprenant par sa netteté et son élégance, le nez et la bouche associent fruits noirs et notes fumées. Il s'accorde à merveille avec du gibier, des viandes rouges grillées et ravira vos papilles avec du chocolat noir épicé.



**HOMEMADE CRAFT BEER**



**THE PLACE TO**  
*Beer*



# NEW *Collections*

*En hiver c'est aussi  
le prêt-à-porter ski !*

*In the winter, we also propose ski clothing!*



Une silhouette dynamique, une ligne tant élancée que sportive, c'est la promesse de la boutique One Eagle au travers de sa nouvelle collection d'hiver. Sélectionnées avec soin, les grandes marques proposées alliant technicité et matériaux hauts de gamme sauront vous séduire cet hiver. Notre équipe aura le plaisir de vous guider dans l'élaboration de votre dress code alpin hors du commun.

Alors préparez-vous à atteindre les sommets de l'élégance !

*A dynamic silhouette, as slender as sporty, is the promise of the One Eagle store with its new winter collection. Carefully selected, the renown brands proposed combining technical expertise and high-end materials will seduce you this winter. Our team will be pleased to guide you in the elaboration of your extraordinary alpine dress code.*

*So get ready to reach the heights of elegance!*



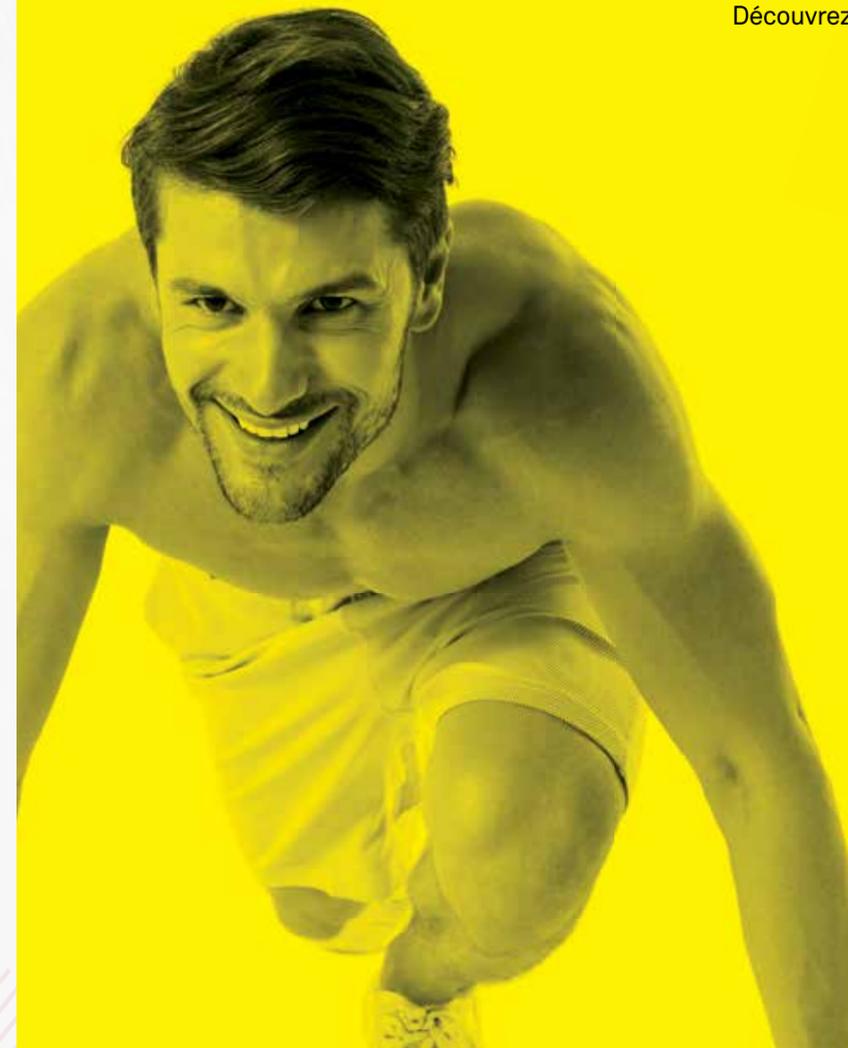
+377 93 25 06 68  
boutique@one-eagle.mc  
www.one-eagle.mc

17 Bd Princesse Charlotte - 98000 Monaco

## WELLNESS, PERFORMANCE, L'EFFICACITÉ DU COACHING PERSONNALISÉ POUR LES ENTREPRISES ET LES PARTICULIERS !

En individuel ou en groupe, Monaco Wellness System vous accompagne dans tous vos projets de sport, santé et bien-être. Nous avons développé des outils et des méthodes de travail innovants en plaçant l'activité humaine au centre des enjeux de notre société moderne. MWS s'engage à vos côtés pour l'amélioration et le développement du niveau de condition physique ainsi que du bien-être corporel. Nous proposons une approche personnalisée, globale et complète, pour améliorer la qualité de vie de tous. Les solutions ultimes qui vont changer votre vie.

Découvrez votre potentiel, rejoignez-nous !



**MWS** Monaco  
Wellness  
System  
HEALTH & SPORT SOLUTIONS

WWW.MONACOWELLNESSYSTEM.COM



# ONE EAGLE

PRÊT-À-PORTER & ÉQUIPEMENT GOLF  
CLOTHING AND GOLF EQUIPMENT

ONE EAGLE est l'unique boutique de golf haut de gamme sur la Côte d'Azur intégrant son studio fitting. Ses 180m<sup>2</sup> implantés en plein centre de Monte-Carlo sont dédiés au **matériel de golf** sur mesure, **accessoires** et **prêt-à-porter premium** pour les golfeurs toute l'année. En saison, place au ski avec des tenues alliant confort, glamour et technicité.

One Eagle c'est aussi des **services personnalisés** : de la **réparation de clubs** de golf à l'organisation d'**événements corporate** autour du golf, les équipes se tiennent à votre disposition pour étudier toutes vos demandes.

*ONE EAGLE is the only top-of-the-range golf store on the French Riviera with its indoor studio fitting. Its 180m<sup>2</sup> located in the center of Monte-Carlo are dedicated to tailor-made golf equipment, accessories and premium clothing for golfers all year round. During the winter, the boutique proposes ski clothing combining comfort, glamor and technicality.*

*One Eagle also offers custom services such as golf clubs repairing, and corporate golf events organisation. The team of experts is at your disposal to consider all your requests.*

+377 93 25 06 68

boutique@one-eagle.mc

www.one-eagle.mc

17 Bd Princesse Charlotte

98000 Monaco



## ► Un simulateur dernière génération

LASTEST GENERATION SIMULATOR

Le simulateur **ABOUT GOLF** certifié **PGA TOUR** offre un réalisme et une précision sur tous les coups, du driving au petit jeu. Toute l'année, sur simple RDV vous pourrez vous entraîner en **situation réelle**, toutes les caractéristiques de vos trajectoires seront analysées vous permettant de cibler votre entraînement.

*The "ABOUT GOLF", PGA TOUR certified simulator offers realism and precision on all shots. You can train in a real situation all year round by taking an appointment. All your performances will be analysed by a tracking device allowing you to target your training.*



# PLUS QU'UN CLUB TENNIS PADEL SOLEIL

Club officiel de la Fédération Sportive de Padel

@tennispadelsoleil

Tennis Padel Soleil

5 COURTS DE PADEL  
ET 7 COURTS DE TENNIS,  
DONT 2 APPROUVES PAR L'ATP



UN CLUB DE PRESTIGE À  
5 MINUTES DE MONACO



WE ARE  
PADEL.



Av. des combattants en Afrique du Nord, 06240 Beausoleil

04.93.78.06.41 - contact@tennispadelsoleil.fr - www.tennispadelsoleil.fr

# Ferrari Roma

## LA NUOVA DOLCE VITA

*Nouveau coupé de la Maison de Maranello, la Ferrari Roma se caractérise par un mariage parfait entre design intemporel, raffinement distinctif et une capacité à offrir des émotions uniques. Grâce à son style typiquement italien, cette GT réinterprète de manière contemporaine le mode de vie de la Ville Éternelle typique des années 50-60, caractérisé par l'insouciance et la joie de vivre, comme le souligne son nom évocateur.*

• Kevin Racle

### Un design épuré

Au premier coup d'œil, la Ferrari Roma interpelle par sa pureté, la synthèse absolue de ses éléments, et ses proportions harmonieuses, et ses volumes épurés et élégants. Ce modèle s'exprime dans un langage extrêmement moderne qui s'accompagne d'un style authentique et raffiné; son profil essentiel lui permet, quoi qu'il en soit, de ne pas renoncer à la vocation sportive caractéristique des voitures Ferrari. La Ferrari Roma, conçue par le Centro Stile Ferrari, se distingue par une approche stylistique basée sur la pureté et la synthèse absolue des éléments, ainsi que sur des proportions harmonieuses et des volumes épurés et élégants. Elle est caractérisée par une ligne élancée partant du capot et venant souligner la silhouette épurée des ailes fuselées et le volume fastback du cockpit, ramassé et décalé vers l'arrière. Pour mettre en valeur ce minimalisme formel, les ornements et détails superflus ont été éliminés. Le refroidissement est assuré par une surface perforée uniquement aux endroits nécessaires, pour une nouvelle interprétation du concept même de calandre. Les deux phares Full LED, traversés d'une barre lumineuse horizontale, suggèrent un élément de tension tout autour du véhicule. La lunette intègre l'aileron mobile pour préserver la pureté des formes, tandis que les feux arrière sont sertis dans le volume, à la manière de pierres précieuses.



### Un intérieur raffiné

Une fois installé derrière le volant de cette Roma, vous remarquerez la présence de deux cellules dédiées au conducteur et au passager, transposition du concept Dual Cockpit, déjà appliqué au tableau de bord, à l'ensemble de l'habitacle. La définition de l'espace intérieur est partie d'une refonte complète de l'IHM, qui fait un bond en avant, à commencer par le nouveau volant haut de gamme conçu selon la philosophie «les yeux sur la route, les mains sur le volant». Ainsi, toutes les commandes principales du véhicule sont actionnées grâce à un système tactile pour que le conducteur puisse garder les mains en permanence sur le volant. Le tableau de bord numérique de 16» fournit au conducteur toutes les informations nécessaires, tandis que l'affichage central avec écran vertical de 8,4» et le nouvel affichage passager garantissent une utilisation hautement intuitive et aisée, aussi bien pour le conducteur que le passager. La nouvelle clé dotée de la fonction Comfort Access permet d'accéder au véhicule en touchant un bouton positionné près de la nouvelle poignée extérieure dissimulée. Enfin, les phares Matrix LED et les systèmes Ferrari d'aide et d'assistance à la conduite, tels que le Cruise Control adaptatif disponible sur demande, facilitent la conduite au quotidien et sur les longues distances, pour un voyage en toute sérénité.

**Une expérience de conduite à couper le souffle**

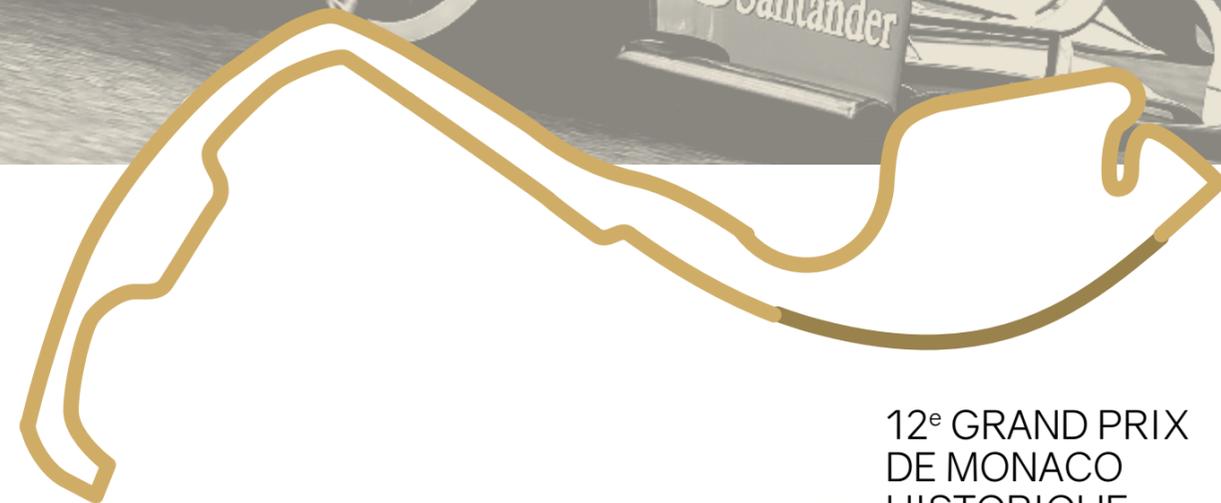
Pour garantir des prestations au sommet de sa catégorie tout en conservant la pureté du style de sa «lignée», plusieurs solutions technologiques de pointe ont été mises à l'étude. Celles-ci utilisent l'aile mobile arrière intégré à la lunette, qui vise à conserver l'élégance des lignes lorsque l'aile est fermé et à garantir, grâce à son ouverture automatique une fois la voiture lancée à haute vitesse, un niveau d'aérodynamisme indispensable à une automobile aux prestations d'exception telle que la Ferrari Roma.

Le nouveau coupé 2+ du Cheval Cabré est doté d'un moteur V8 turbo de 620 ch à 7500 tr/min, le plus puissant du segment. Le système de propulsion, issu de la gamme lauréate du prix Engine of the Year pendant 4 années de suite, est doté du système Variable Boost Management qui garantit une réponse immédiate aux commandes de l'accélérateur. Une attention particulière a été portée à la sonorité de la ligne d'échappement, qui, suite au passage au système Gasoline Particulate Filter, a été entièrement repensé avec le retrait des silencieux et l'arrivée de nouveaux clapets de dérivation.

La nouvelle boîte de vitesses à double embrayage à 8 rapports, optimisée et plus légère de 6 kg par rapport à l'ancienne transmission à 7 vitesses, permet de réduire la consommation en carburant et d'améliorer le plaisir de conduite en ville et lors des épisodes d'arrêt et redémarrage. Elle offre également un passage des vitesses plus dynamique et offre des sensations à couper le souffle lors de la conduite sportive.



MM170



Regardez le Grand Prix de Formule 1 de Monaco de nos terrasses privées

12<sup>e</sup> GRAND PRIX DE MONACO HISTORIQUE  
du 23 au 25 avril

4<sup>e</sup> E-PRIX MONACO  
samedi 8 mai

78<sup>e</sup> GRAND PRIX DE MONACO  
du 20 au 23 mai



SAM Monaco Communication  
« Les Gémeaux » • 15, rue Honoré Labande • MC 98000 MONACO  
T. +377 97 70 75 95 • T. 06 07 93 04 95 • Mail : mcohen@monaco-communication.mc  
Société Anonyme Monégasque au capital de 198 900 euros

# AGENDA



## Les Ballets de Monte-Carlo - Cendrillon

Du 18 au 19 décembre à 20 h - Salle des Princes

Dans sa version de Cendrillon, Jean-Christophe Maillot utilise le contexte d'une famille recomposée où le deuil est impossible pour imaginer des personnages vaniteux et désœuvrés qui tentent d'exister dans un monde dégoulinant d'artifices. Le chorégraphe met cet univers en opposition avec la simplicité et le dépouillement de Cendrillon. Son pied nu devient l'objet symbolique du ballet et célèbre cette partie du corps sans laquelle la danse ne peut exister.

Grimaldi Forum - 10 Av. Princesse Grace, 98000 Monaco

## Mummenschanz envoûte le monde entier avec son spectacle «you & me»

Depuis 2016, la troupe de Mummenschanz présente son nouveau spectacle «you & me» dans le cadre d'une tournée qui fait un tabac en Suisse comme à l'étranger. Le nouveau spectacle de la compagnie de théâtre visuel attire les spectateurs en masse dans les salles de théâtre du monde entier. «you & me» est à la fois amusant, mélancolique, drôle, romantique, épatant, magique, dramatique et passionnant. Sans mot ni musique, cette pièce présente d'une manière inimitable des scènes de la vie quotidienne, divertissant et touchant ainsi des centaines de milliers de personnes dans le monde. Floriana Frassetto est la directrice artistique de «you & me». La poète du silence, qui vit dans la vallée du Rhin, dans le canton de Saint-Gall, a fondé Mummenschanz en 1972 avec Andres Bossard et Bernie Schürch. Aujourd'hui encore, on peut la retrouver chaque soir sur scène avec sa troupe. Sa grande expérience prête au nouveau spectacle un caractère très particulier. Avec «you & me», Floriana Frassetto présente ce qui distingue Mummenschanz depuis bientôt 50 ans : montrer, sans mot ni musique, seulement avec des gestes silencieux et quelques accessoires, quelque chose qui amuse, touche et fascine. La merveilleuse légèreté du programme «you & me» résonne longtemps après la fin de la représentation!

Salle Prince Pierre - 6 mars 2021 - 20 h 30



## Annulation du concert d'Iggy Pop

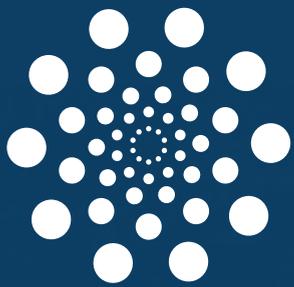
En raison de la crise sanitaire actuelle, la tournée d'Iggy Pop qui devait passer par le Grimaldi Forum Monaco le 1<sup>er</sup> avril 2021 est annulée. Les billets achetés en ligne vous seront automatiquement remboursés dans les prochains jours. Pour les billets achetés au guichet ou par téléphone, merci de bien vouloir contacter la billetterie par email : [ticket@grimaldiform.com](mailto:ticket@grimaldiform.com)



CÔTE D'AZUR BÂTIMENT

ENTREPRISE TOUS CORPS D'ÉTAT | TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS  
RÉALISATION ET RÉNOVATION DE VILLAS ET APPARTEMENTS  
SPÉCIALISATION EN MARBRE

Alessio Ay-Rossi | Ingénieur de l'Ecole Polytechnique de Milan  
Palais de la Scala | 1 avenue Henri Dunant | 98000 Monaco  
Tél. 377 93 50 49 38 | Fax 377 93 30 34 28 | [cotedazurbatiment@libello.com](mailto:cotedazurbatiment@libello.com)



# 8° MONACO ENERGY BOAT CHALLENGE

POWERED BY  
YACHT CLUB DE MONACO  
6-10 JULY 2021

## NEW GENERATION ENGINEERING THE FUTURE OF YACHTING

RACING • DAILY TECH TALKS • EXHIBITION • VILLAGE & PADDOCKS • FREE ENTRANCE



**OPEN SEA**  
*class*



**ENERGY**  
*class*



**SOLAR**  
*class*

ZERO EMISSION CHALLENGE



#MCSEBC / WWW.YCM.ORG



Yacht Club de Monaco

